

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2027/95 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1995 για τη θέσπιση καθεστώτος διαχείρισης της αλιευτικής προσπάθειας που αφορά ορισμένες αλιευτικές ζώνες και πόρους της Κοινότητας 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2028/95 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1995 για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών του Πράσινου Ακρωτηρίου για την περίοδο από τις 6 Σεπτεμβρίου 1994 έως τις 5 Σεπτεμβρίου 1997 9
Πρωτόκολλο που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών του Πράσινου Ακρωτηρίου 10
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2029/95 της Επιτροπής της 22ας Αυγούστου 1995 σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γλώσσας από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Γαλλίας 19
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2030/95 της Επιτροπής της 22ας Αυγούστου 1995 σχετικά με τη διακοπή της αλιείας παπαλίνας από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Σουηδίας 20
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2031/95 της Επιτροπής της 22ας Αυγούστου 1995 σχετικά με τη δωρεάν προμήθεια στη Γεωργία, την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν και το Τατζικιστάν μαλακού σίτου από την παρέμβαση 21
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2032/95 της Επιτροπής της 22ας Αυγούστου 1995 Για τη χορήγηση αλευριού που προορίζεται για τους πληθυσμούς της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν της Κιργιζίας και του Τατζικιστάν 31
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2033/95 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1995 για τον καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το τέταρτο τρίμηνο 1995 για ορισμένα προϊόντα του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τις ευρωπαϊκές συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβακική Δημοκρατία 37

Τιμή: 18 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

| | |
|---|-----------|
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2034/95 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1995 για τον καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το τέταρτο τρίμηνο του 1995 για ορισμένα τυριά στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τις προσωρινές συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία | 39 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2035/95 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1995 για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης | 41 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2036/95 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1995 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση | 43 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2037/95 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1995 για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την τέταρτη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1813/95 | 45 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2038/95 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1995 για τον καθορισμό της ποσότητας που διατίθεται για το τέταρτο τρίμηνο του 1995 για ορισμένα τυριά στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων υπέρ της Ουγγαρίας και της Βουλγαρίας, οι οποίες ανοίχθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3379/94 του Συμβουλίου | 46 |
| * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2039/95 της Επιτροπής της 22ας Αυγούστου 1995 για την θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων | 48 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2040/95 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1995 για τον καθορισμό της ποσότητας που διατίθεται για το τέταρτο τρίμηνο του 1995 για ορισμένα προϊόντα του τομέα στο πλαίσιο του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων του καθεστώτος που προβλέπεται από τις συμφωνίες απελευθέρωσης των συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Βαλτικής | 54 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2041/95 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1995 για τον καθορισμό ενιαίου συντελεστή μείωσης για τον προσδιορισμό της ποσότητας μπανάνας προέλευσης τρίτων χωρών ή μη παραδοσιακών ΑΚΕ που θα κατανεμηθεί σε κάθε επιχειρηματία της κατηγορίας Γ καταχωρημένο στην Αυστρία, τη Φινλανδία ή τη Σουηδία για εισαγωγή στα κράτη μέλη αυτά κατά το τέταρτο τρίμηνο του 1995 | 56 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2042/95 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1995 περί του καθορισμού του ποσού ενίσχυσης για το θαμβάκι στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 1995/96 | 57 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2043/95 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1995 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών | 59 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2044/95 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1995 για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών | 61 |

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

95/346/ΕΚ:

- | | |
|---|-----------|
| * Απόφαση της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 1995 για τον καθορισμό ειδικών υγειονομικών όρων και κτηνιατρικών πιστοποιητικών για την εισαγωγή ορισμένων κατηγοριών νωπού κρέατος πουλερικών από το Ισραήλ καθώς και ορισμένων υγειονομικών περιορισμών μετά τις εισαγωγές αυτές (1) | 64 |
|---|-----------|

Διορθωτικά

| | |
|--|----|
| Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1985/95 της Επιτροπής της 14ης Αυγούστου 1995 περί χορηγήσεως φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια (ΕΕ αριθ. L 192 της 15. 8. 1995) | 70 |
|--|----|

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2027/95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Ιουνίου 1995

για τη θέσπιση καθεστώτος διαχείρισης της αλιευτικής προσπάθειας που αφορά ορισμένες αλιευτικές ζώνες και πόρους της Κοινότητας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση κοινοτικού καθεστώτος αλιείας και υδατοκαλλιέργειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 685/95 του Συμβουλίου της 27ης Μαρτίου 1995 σχετικά με τη διαχείριση της αλιευτικής προσπάθειας που αφορά ορισμένες αλιευτικές ζώνες και ορισμένους αλιευτικούς πόρους της Κοινότητας⁽²⁾ καθιέρωσε κριτήρια και διαδικασίες για τη θέσπιση ενός καθεστώτος διαχείρισης της αλιευτικής προσπάθειας στις ζώνες CIEM Vb, VI, VII, VIII, IX, X και COPACE 34.1.1, 34.1.2, και 34.2.0·

ότι, με βάση το άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού, τα κράτη μέλη διαδίδασαν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αφορούν τους ονομαστικούς καταλόγους ανά ιχθυότοπο, την αξιολόγηση της αλιευτικής προσπάθειας που είναι αναγκαία για κάθε ιχθυότοπο και, ενδεχομένως, το μηχανισμό για τη ρύθμιση της αλιευτικής προσπάθειας·

ότι, με βάση τις πληροφορίες που διαδίδασαν τα κράτη μέλη και τηρουμένων των κριτηρίων που ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό, πρέπει να καθορισθεί για κάθε κράτος μέλος το μέγιστο επίπεδο της αλιευτικής προσπάθειας ανά ιχθυότοπο όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του προαναφερόμενου κανονισμού για να διασφαλισθεί η μη αύξηση της σημερινής συνολικής αλιευτικής προσπάθειας στις προαναφερόμενες ζώνες·

ότι η διαχείριση της αλιευτικής προσπάθειας ανήκει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών σημαίας και κατά την παρακολούθηση του επιπέδου της πρέπει τα κράτη μέλη να λάβουν υπόψη τους και την αλιευτική προσπάθεια που είναι συνδεδεμένη με τις ανταλλαγές ποσοστώσεων·

ότι πρέπει να προβλεφθεί για την Επιτροπή η δυνατότητα να ορίζει, αιτήσει κράτους μέλους, τις λεπτομέρειες εφαρμογής

που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 685/95·

ότι πρέπει να προβλεφθεί για την Επιτροπή η δυνατότητα να αναθεωρεί, κατόπιν αιτήματος ενός κράτους μέλους, το μέγιστο επίπεδο της αλιευτικής προσπάθειας για το εν λόγω κράτος μέλος, τηρουμένων των όρων που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 685/95·

ότι η αποτελεσματικότητα των μέτρων διαχείρισης της αλιευτικής προσπάθειας ανά ιχθυότοπο εξαρτάται από τα μέτρα παρακολούθησης και ελέγχου όπως ορίζονται από τις αντίστοιχες διατάξεις της κοινής αλιευτικής πολιτικής, και ιδίως εκείνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 περί θεσπίσεως καθεστώτος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽³⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει καθεστώς διαχείρισης της αλιευτικής προσπάθειας στις ζώνες CIEM Vb, VI, VII, VIII, IX, X και COPACE 34.1.1, 34.1.2, και 34.2.0.

Άρθρο 2

Το μέγιστο επίπεδο της αλιευτικής προσπάθειας ανά ιχθυότοπο για κάθε κράτος μέλος εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

1. Ο καθορισμός της μέγιστης αλιευτικής προσπάθειας που αναφέρεται στο άρθρο 2 πραγματοποιείται με την επιφύλαξη των ανταλλαγών ποσοστώσεων που πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 και των ανακατανομών ή/και μειώσεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 21 παράγραφος 4, του άρθρου 23 παράγραφος 1 και του άρθρου 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 71 της 31. 3. 1995, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1.

2. Όταν αποφασίζουν να ανταλλάξουν όλο ή ένα μέρος από το διαθέσιμο υπόλοιπο της αλιείας που τους έχει παραχωρηθεί, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, ταυτόχρονα με την ανταλλαγή των ποσοτώσεών τους, και την αλιευτική προσπάθεια που αντιστοιχεί στις αλλαγές που συμφώνησαν.

Σε περίπτωση ανακατανομών ή/και μειώσεων των ποσοτώσεων, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή την αλιευτική προσπάθεια που αντιστοιχεί σε αυτές τις ανακατανομές ή/και μειώσεις.

3. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη αναπροσαρμόζουν τα μέγιστα επίπεδα της αλιευτικής τους προσπάθειας για να λάβουν υπόψη τους την αλιευτική προσπάθεια που αντιστοιχεί:

- α) στις ανταλλαγές των ποσοτώσεων και
- β) στις ανακατανομές ή/και τις μειώσεις.

Άρθρο 4

Αιτήσει κράτους μέλους, η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92:

— μπορεί να καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής που ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 685/95,

— λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου το εν λόγω κράτος μέλος να μπορέσει να εκμεταλλευτεί τις ποσοτώσεις του σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 685/95.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 15 Ιουνίου 1995.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Ph. VASSEUR

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Αλιευτικά εργαλεία | Είδη στόχοι | Ιχθυότοπος | Αλιευτική προσπάθεια (°) | | | | | | | | | | Ηνωμένο Βασίλειο | | |
|---------------------------------|--------------------|--|--------------------------|----------|-------|---------|--------|----------|-------------|------------|---|---|------------------|--------|--------|
| | | | Βέλγιο | Γερμανία | Δανία | Ισπανία | Γαλλία | Ιρλανδία | Κίτρω Χώρες | Πορτογαλία | 0 | 0 | | | |
| Παρασφρόμενα αλιευτικά εργαλεία | Βενθοπελαγικά είδη | Vb (°), VI, VII, VIII, IX, X και COPACE 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0 εκ των οποίων: Vb (°), VI εκ των οποίων: VII εκ των οποίων: VII a VII f (°) VIII a, VIII b, VIII d VIII c, VIII e, IX, X και COPACE 34.1.1, 34.1.2 e 34.2.0 εκ των οποίων: VIII c, VIII e, IX (°) IX (°) X (°) COPACE 34.1.1 (°) COPACE 34.1.2 (°) COPACE 34.2.0 (°) COPACE 34.1.1 (°) COPACE 34.1.2 (°) COPACE 34.2.0 (°) | 6 760 | 333 | 0 | 58 090 | 48 559 | 12 292 | 0 | 0 | 0 | 0 | 17 058 | 50 592 | |
| | | | 30 | 333 | 0 | 1 305 | 8 360 | 2 044 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 18 600 | |
| | | | 20 | 123 | 5 | (°) | 3 869 | 710 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 6 319 |
| | | | 6 542 | 0 | 0 | 7 613 | 29 799 | 10 248 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 30 987 |
| | | | 4 980 | 60 | 23 | (°) | 13 920 | 3 979 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 20 980 |
| | | | 1 917 | 0 | 0 | 0 | 507 | 123 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 718 |
| | | | 1 125 | 0 | 0 | 0 | 1 689 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 836 |
| | | | 188 | 0 | 0 | 7 695 | 10 385 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 955 |
| | | | 0 | 0 | 0 | 41 477 | 16 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 17 058 | 50 (°) |
| | | | 0 | 0 | 0 | 27 839 | 12 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 216 | 50 (°) |
| | | | 0 | 0 | 0 | 2 216 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 14 842 | 0 |
| | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0 | 0 | 0 | 10 303 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |

(°) Εκφράζεται σε χιλιάδες kw επί ημέρες παρουσίας στην αλιευτική ζώνη.

(*) Μέρος της ζώνης που περιλαμβάνεται στη ζώνη που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 685/95. Η αναφερόμενη αλιευτική προσπάθεια καλύπτει συγχρόνως τις δραστηριότητες με παρασφρόμενα καθώς και με σταθερά αλιευτικά εργαλεία.

(1) Εκτός από τα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία και στη δικαιοδοσία των νήσων Φερόε και της Ιρλανδίας.

(2) Βορείως των 50°30' βορείου γεωγραφικού πλάτους.

(3) Μόνο στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή/και στη δικαιοδοσία της Ισπανίας.

(4) Μόνο στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή/και στη δικαιοδοσία της Πορτογαλίας.

(5) Αλιευτική προσπάθεια περιορισμένη σε 8 πλοία.

(6) Αλιευτική προσπάθεια περιορισμένη σε 32 πλοία.

(7) Η αλιευτική αυτή προσπάθεια μπορεί να καταβάλλεται μόνον στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή/και στη δικαιοδοσία της Ισπανίας.

| Αλιευτικά εργαλεία | Είδη στόχοι | Ζώνη CIEM ή COPACE | Αλιευτική προσπάθεια (*) | | | | | | | | | |
|------------------------------|--------------------|--|--------------------------|----------|-------|------------------|--------|----------|------------|------------|------------------|--|
| | | | Βέλγο | Γερμανία | Δανία | Ισπανία | Γαλλία | Ιρλανδία | Κάτω Χώρες | Πορτογαλία | Ηνωμένο Βασίλειο | |
| Σταθερά αλιευτικά εργαλεία | Βενθοπελαγικά είδη | Vb ⁽¹⁾ , VI, VII, VIII, IX, X και COPACE 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0 | 0 | 697 | 72 | 51 568 | 3 612 | 1 348 | 0 | 10 373 | 8 800 | |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 447 | 26 | 2 319 | 15 | 103 | 0 | 0 | 2 345 | |
| | | Vb ⁽¹⁾ , VI | 20 | 123 | 5 | (²) | 3 869 | 710 | 0 | 0 | 6 319 | |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 250 | 46 | 6 485 | 1 010 | 1 245 | 0 | 0 | 6 423 | |
| | | VII | 4 980 | 60 | 23 | (³) | 13 920 | 3 979 | 0 | 0 | 20 980 | |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 0 | 0 | 0 | 61 | 3 | 0 | 0 | 207 | |
| | | VII a | 0 | 0 | 8 | 0 | 53 | 0 | 0 | 0 | 103 | |
| | | VII f ⁽²⁾ | 0 | 0 | 0 | 7 926 | 2 333 | 0 | 0 | 0 | 32 | |
| | | VIII a, VIII b, VIII d | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | VIII c, VIII e, IX, X και COPACE 34.1.1, 34.1.2 e 34.2.0 | 0 | 0 | 0 | 34 838 | 71 | 0 | 0 | 10 373 | 0 | |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 0 | 0 | 14 082 | 27 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | VIII c, VIII e, IX ⁽²⁾ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 7 564 | 0 | |
| | | IX ⁽²⁾ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 430 | 0 | |
| X ⁽²⁾ | 0 | 0 | 0 | 13 141 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| COPACE 34.1.1 ⁽²⁾ | 0 | 0 | 0 | 7 615 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| COPACE 34.1.2 ⁽²⁾ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| COPACE 34.2.0 ⁽²⁾ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| COPACE 34.1.1 ⁽²⁾ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| COPACE 34.1.2 ⁽²⁾ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 379 | 0 | | | |
| COPACE 34.2.0 ⁽²⁾ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |

(1) Εκφορτίζεται σε χιλιάδες kw επί ημέρας, παρουσιάζει στην αλιευτική ζώνη.

(2) Μέρος της ζώνης που περιέχεται στη ζώνη που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 685/95. Η αναφερόμενη αλιευτική προσπάθεια καλύπτει συγχρόνως τις δραστηριότητες που ασκούνται με παρασυρμένα καθώς και με σταθερά αλιευτικά εργαλεία.

(3) Εκτός από τα ύδατα που υπάρχουν στην κυριαρχία και στη δικαιοδοσία των νήσων Φερόε και της Ιρλανδίας.

(4) Βορείως των 50° 30' βορείου γεωγραφικού πλάτους.

(5) Μόνο στα ύδατα που υπάρχουν στην κυριαρχία ή/και στη δικαιοδοσία της Ισπανίας.

(6) Μόνο στα ύδατα που υπάρχουν στην κυριαρχία ή/και στη δικαιοδοσία της Πορτογαλίας.

(7) Αλιευτική προσπάθεια περιορισμένη σε 8 πλοία.

(8) Αλιευτική προσπάθεια περιορισμένη σε 32 πλοία.

| Αλιευτικά εργαλεία | Είδη στόχοι | Ζώνη CIEM ή COPACE | Αλιευτική προσπάθεια (7) | | | | | | | | | |
|----------------------------------|--------------|--|--------------------------|----------|-------|---------|--------|----------|------------|------------|------------------|--------|
| | | | Βέλγιο | Γερμανία | Δανία | Ισπανία | Γαλλία | Ιρλανδία | Κάτο Χώρες | Πορτογαλία | Ηνωμένο Βασίλειο | |
| Παρασυρφόμενα αλιευτικά εργαλεία | Βοθόδια είδη | Vb (1), VI, VII, VIII, IX, X και COPACE 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0 | 0 | 32 | 0 | 1 623 | 7 943 | 2 722 | 0 | 0 | 0 | 9 061 |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 32 | 0 | 232 | 6 381 | 953 | 0 | 0 | 0 | 4 966 |
| | | Vb (1), VI | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 0 | 0 | 232 | 1 497 | 1 769 | 0 | 0 | 0 | 3 951 |
| | | VII | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | VII a | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | VII f (2) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | VIII a, VIII b, VIII d | 0 | 0 | 0 | 386 | 64 | 0 | 0 | 0 | 0 | 133 |
| | | VIII c, VIII e, IX, X και COPACE 34.1.1, 34.1.2 e 34.2.0 | 0 | 0 | 0 | 773 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 11 (3) |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 0 | 0 | 773 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 11 |
| | | VIII c, VIII e, IX (4) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | IX (4) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| X (4) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |
| COPACE 34.1.1 (5) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |
| COPACE 34.1.2 (5) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |
| COPACE 34.2.0 (5) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |
| COPACE 34.1.1 (6) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |
| COPACE 34.1.2 (6) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |
| COPACE 34.2.0 (6) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |

(7) Εκφράζεται σε χιλιάδες kw επί ημέρες παρουσίας στην αλιευτική ζώνη.

(8) Μέρος της ζώνης που περιέχεται στη ζώνη που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 685/95. Η αναφερόμενη αλιευτική προσπάθεια καλύπτει συγγρηγούς τις δραστηριότητες που ασκούνται με παρασυρφόμενα καβός και με σταθερά αλιευτικά εργαλεία.

(9) Εκτός από τα ύδατα που υπάρχουν στην κυριαρχία και στη δικαιοδοσία των νήσων Φερόε και της Ιρλανδίας.

(10) Βορείος των 50° 30' βορείου γεωγραφικού πλάτους.

(11) Μόνο στα ύδατα που υπάρχουν στην κυριαρχία ή/και στη δικαιοδοσία της Ισπανίας.

(12) Μόνο στα ύδατα που υπάρχουν στην κυριαρχία ή/και στη δικαιοδοσία της Πορτογαλίας.

(13) Η αλιευτική αυτή προσπάθεια μπορεί να καταβάλλεται μόνον στα ύδατα που υπάρχουν στην κυριαρχία ή/και στη δικαιοδοσία της Ισπανίας.

| Αλιευτικά εργαλεία | Είδη στόχου | Ζώνη CIEM ή COPACE | Αλιευτική προσπάθεια (1) | | | | | | | | | | | |
|----------------------------|--------------|---|--------------------------|----------|-------|---------|--------|----------|------------|------------|------------------|-------|---------|---|
| | | | Βέλγιο | Γερμανία | Δανία | Ισπανία | Γαλλία | Ιρλανδία | Κάτω Χώρες | Πορτογαλία | Ηνωμένο Βασίλειο | | | |
| Σταθερά αλιευτικά εργαλεία | Βοθόδια είδη | Vb (1), VI, VII, VIII, IX, X και COPACE 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0 | 0 | 0 | 0 | 1 948 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 261 | 1 431 | |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 0 | 0 | 232 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 626 | |
| | | Vb (1), VI | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | VII | 0 | 0 | 0 | 232 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 802 | |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | VIIa | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | VIII (2) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, VIIIe, IX, X και COPACE 34.1.1, 34.1.2 e 34.2.0 | 0 | 0 | 0 | 386 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 0 | 0 | 1 098 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 261 | 0 |
| | | VIIIc, VIIIe, IX (3) | 0 | 0 | 0 | 838 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | IX (4) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 588 (5) | 0 |
| | | X (4) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 344 (6) | 0 |
| COPACE 34.1.1 (1) | 0 | 0 | 0 | 260 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |
| COPACE 34.1.2 (1) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |
| COPACE 34.2.0 (1) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |
| COPACE 34.1.1 (4) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 329 | 0 | | |
| COPACE 34.1.2 (4) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |
| COPACE 34.2.0 (4) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |

(1) Εκφράζεται σε χιλιάδες kw επί ημέρες παρουσίας στην αλιευτική ζώνη.

(2) Μέρος της ζώνης που περιέχεται στη ζώνη που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 685/95.

(3) Εκτός από τα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία και στη δικαιοδοσία των νήσων Φιερόε και της Ιρλανδίας.

(4) Βορείως των 50°30' βορείου γεωγραφικού πλάτους.

(5) Μόνο στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή/και στη δικαιοδοσία της Ισπανίας.

(6) Μόνο στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή/και στη δικαιοδοσία της Πορτογαλίας.

(7) Περιλαμβανομένης της αλιευτικής προσπάθειας στα ηπειρωτικά ύδατα της ζώνης COPACE 34.1.1.

(8) Περιλαμβανομένης της αλιευτικής προσπάθειας στα νησιωτικά ύδατα της ζώνης COPACE 34.2.0.

| Αλιευτικά εργαλεία | Είδη στόχοι | Ιχθυότοπος | Αλιευτική προσπάθεια (°) | | | | | | | | | |
|----------------------------|-----------------------|--|--------------------------|----------|-------|---------|--------|----------|------------|------------|------------------|--|
| | | | Βέλγιο | Γερμανία | Δανία | Ισπανία | Γαλλία | Ιρλανδία | Κάτω Χώρες | Πορτογαλία | Ηνωμένο Βασίλειο | |
| Σταθικά αλιευτικά εργαλεία | καδούρια καδουρομάνες | Ζώνη CIEM ή COPACE | 0 | 0 | 0 | 3 605 | 687 | 903 | 0 | 0 | 703 | |
| | | Vb (°), VI, VII, VIII, IX, X και COPACE 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | Vb (°), VI | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | οποίων: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | VII | 0 | 0 | 0 | 0 | 407 | 305 | 0 | 0 | 573 | |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | (**) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 259 | 0 | 0 | 120 | |
| | | VIIa | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 35 | 0 | 0 | 30 | |
| | | VIII (°) | 0 | 0 | 0 | 0 | 38 | 0 | 0 | 0 | 20 | |
| | | VIIIa, VIIIb, VIIIc | 0 | 0 | 0 | 0 | 280 | 0 | 0 | 0 | 20 | |
| | | VIIIc, VIIIe, IX, X και COPACE 34.1.1, 34.1.2 e 34.2.0 | 0 | 0 | 0 | 3 605 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | εκ των οποίων: | 0 | 0 | 0 | 1 545 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| VIIIc, VIIIe, IX (°) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| IX (°) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| X (°) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| COPACE 34.1.1 (°) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| COPACE 34.1.2 (°) | 0 | 0 | 0 | 2 060 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| COPACE 34.2.0 (°) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| COPACE 34.1.1 (°) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| COPACE 34.1.2 (°) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |
| COPACE 34.2.0 (°) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | |

(°) Εκφράζεται σε χιλιάδες kw επί ημέρες παρουσίας στην αλιευτική ζώνη.

(*) Μέρος της ζώνης που περιέχεται στη ζώνη που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 685/95.

(°) Εκτός από τα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία και στη δικαιοδοσία των νήσων Φερόε και της Ιρλανδίας.

(°) Βορείως των 50° 30' βορείου γεωγραφικού πλάτους.

(°) Μόνο στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή/και στη δικαιοδοσία της Ισπανίας.

(°) Μόνο στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή/και στη δικαιοδοσία της Πορτογαλίας.

| Αλιευτικά εργαλεία | Είδη στόχοι | Ιχθυότοπος | Αλιευτική προσπάθεια (1) | | | | | | | | | |
|---------------------------------|-------------|--|--------------------------|----------|-------|---------|--------|----------|------------|------------|------------------|--|
| | | | Βέλγιο | Γερμανία | Δανία | Ισπανία | Γαλλία | Ιρλανδία | Κάτω Χώρες | Πορτογαλία | Ηνωμένο Βασίλειο | |
| Παρασφρόμενα αλιευτικά εργαλεία | Κρέντα | Vb (1), VI, VII, VIII, IX, X και COPACE 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0 | 300 | 0 | 0 | 0 | 1 376 | 427 | 510 | 0 | 3 700 | |
| | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 25 | 0 | 0 | 405 | |
| | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 25 | 0 | 0 | 140 | |
| | | | 300 | 0 | 0 | 0 | 860 | 402 | 510 | 0 | 3 295 | |
| | | | 210 | 0 | 0 | 0 | 398 | 360 | 0 | 0 | 776 | |
| | | | 88 | 0 | 0 | 0 | 3 | 260 | 0 | 0 | 702 | |
| | | | 52 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 | 0 | 0 | 16 | |
| | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 516 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | | 0 | 0 | 0 | 469 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | | 0 | 0 | 0 | 469 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |

(1) Εκφράζεται σε χιλιάδες kw επί ημέρες παρουσίας στην αλιευτική ζώνη.

(2) Μέρος της ζώνης που περιέχεται στη ζώνη που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 685/95.

(3) Εκτός από τα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία και στη δικαιοδοσία των νήσων Φερόε και της Ιρλανδίας.

(4) Βορείως των 50°30' βορείου γεωγραφικού πλάτους.

(5) Μόνο στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή/και στη δικαιοδοσία της Ισπανίας.

(6) Μόνο στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή/και στη δικαιοδοσία της Πορτογαλίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2028/95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουνίου 1995

για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών του Πράσινου Ακρωτηρίου για την περίοδο από τις 6 Σεπτεμβρίου 1994 έως τις 5 Σεπτεμβρίου 1997

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43 σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2 πρώτη πρόταση και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι, δάσει της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών του Πράσινου Ακρωτηρίου (2), τα δύο μέρη προέβησαν σε διαπραγματεύσεις για τον προσδιορισμό των τροποποιήσεων ή συμπληρώσεων που πρέπει να περιληφθούν στη συμφωνία αυτή κατά τη λήξη της περιόδου εφαρμογής του προσαρτημένου σε αυτήν πρωτοκόλλου·

ότι, μετά από τις διαπραγματεύσεις αυτές, μονογράφηκε στις 23 Ιουνίου 1994 ένα νέο πρωτόκολλο, με το οποίο καθορίζονται οι δυνατότητες αλιείας και η χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στην εν λόγω συμφωνία για την περίοδο από τις 6 Σεπτεμβρίου 1994 έως τις 5 Σεπτεμβρίου 1997·

ότι η έγκριση αυτού του πρωτοκόλλου είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Ιουνίου 1995.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο που καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών του Πράσινου Ακρωτηρίου, για την περίοδο από τις 6 Σεπτεμβρίου 1994 έως τις 5 Σεπτεμβρίου 1997, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν το πρωτόκολλο δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BARROT

(1) ΕΕ αριθ. C 89 της 10. 4. 1995.

(2) ΕΕ αριθ. L 212 της 9. 8. 1990, σ. 1.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών του Πράσινου Ακρωτηρίου

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 της συμφωνίας και για περίοδο τριών ετών από τις 6 Σεπτεμβρίου 1994, χορηγούνται οι ακόλουθες δυνατότητες αλιείας:

α) Ιδιαίτερα μεταναστευτικά είδη:

- θυνναλιευτικά γρι-γρι με ψυκτικές εγκαταστάσεις: 23 σκάφη,
- θυνναλιευτικά με καλάμι και επιφανειακά παραγάδια: 17 σκάφη.

β) Λοιπά είδη:

- αλιευτικά με παραγάδια βυθού: 3 σκάφη, υπό τον όρο ότι η χωρητικότητα κάθε σκάφους θα είναι μικρότερη από 210 κοχ.

Άρθρο 2

1. Η χρηματική αντιστάθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας καθορίζεται, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, σε 1 063 500 Ecu και καταβάλλεται σε τρεις ετήσιες δόσεις.

Στην περίπτωση της αλιείας τόνου, η αντιστάθμιση αυτή καλύπτει θάρος αλιευμάτων στα ύδατα του Πράσινου Ακρωτηρίου 4 850 τόνων κατ' έτος. Σε περίπτωση που τα αλιεύματα τονοειδών που πραγματοποιούν τα σκάφη της Κοινότητας στα ύδατα του Πράσινου Ακρωτηρίου υπερβαίνουν την ποσότητα αυτή, το προαναφερθέν ποσό αυξάνεται κατά 50 Ecu για κάθε επιπλέον αλιευόμενο τόνο.

2. Η χρησιμοποίηση της αντιστάθμισης αυτής εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των αρχών του Πράσινου Ακρωτηρίου.

3. Η εν λόγω αντιστάθμιση καταβάλλεται σε λογαριασμό που ανοίγεται σε ένα χρηματοπιστωτικό οργανισμό ή σε οποιονδήποτε άλλο οργανισμό που θα ορίσουν οι αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου.

Άρθρο 3

Η Κοινότητα συμμετέχει, εξάλλου, κατά τη διάρκεια της περιόδου που ορίζεται στο άρθρο 1, στη χρηματοδότηση ενός επιστημονικού ή τεχνικού προγράμματος του Πράσινου Ακρωτηρίου (εξοπλισμός, υποδομή, σεμινάρια, μελέτες κ.λπ.) που προορίζεται για τη βελτίωση των αλιευτικών

γνώσεων που αφορούν την αποκλειστική οικονομική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, με ποσό ύψους 261 900 Ecu.

Το ποσό αυτό τίθεται στη διάθεση του υπουργείου Αλιείας, Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης του Πράσινου Ακρωτηρίου και καταβάλλεται στον τραπεζικό λογαριασμό που υποδεικνύεται από αυτό.

Άρθρο 4

1. Τα δύο συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η βελτίωση των ικανοτήτων και των γνώσεων των προσώπων που ασχολούνται με τη θαλάσσια αλιεία αποτελεί βασικό στοιχείο επιτυχίας της συνεργασίας τους. Για το σκοπό αυτό, η Κοινότητα διευκολύνει την είσοδο των υπηκόων του Πράσινου Ακρωτηρίου στα ιδρύματα των κρατών μελών της και θέτει προς τούτο στη διάθεσή τους υποτροφίες σπουδών και πρακτικής εκπαίδευσης στους διάφορους επιστημονικούς, τεχνικούς και οικονομικούς τομείς που είναι σχετικοί με την αλιεία. Οι εν λόγω υποτροφίες δύναται επίσης να χρησιμοποιηθούν σε οποιοδήποτε κράτος που συνδέεται με την Κοινότητα με συμφωνία συνεργασίας.

2. Το συνολικό κόστος των εν λόγω υποτροφιών δεν δύναται να υπερβαίνει τα 174 600 Ecu. Τμήμα του ποσού αυτού δύναται, με αίτηση των αρμοδίων αρχών του Πράσινου Ακρωτηρίου, να χρησιμοποιείται για την κάλυψη των εξόδων συμμετοχής σε διεθνείς συνεδριάσεις ή σε πρακτικές ασκήσεις στον τομέα της αλιείας. Το ποσό αυτό καταβάλλεται ανάλογα με τον ρυθμό χρησιμοποίησής του.

Άρθρο 5

Σε περίπτωση που η Κοινότητα παραλείψει να πραγματοποιήσει τις πληρωμές που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3, η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου δύναται να ανασταλεί.

Άρθρο 6

Το παράρτημα της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου καταργείται και αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 7

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του τίθενται σε ισχύ κατά την ημερομηνία της υπογραφής τους.

Εφαρμόζονται από τις 6 Σεπτεμβρίου 1994.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΚΗΣΗ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΟΥ ΠΡΑΣΙΝΟΥ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Α. Διατυπώσεις που εφαρμόζονται κατά την υποβολή αιτήσεων και την έκδοση αδειών

1. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας υποβάλλουν, μέσω της αντιπροσωπείας της Επιτροπής στο Πράσινο Ακρωτήριο, στο υπουργείο Αλιείας, Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης του Πράσινου Ακρωτηρίου, αίτηση για κάθε σκάφος που επιθυμεί να αλιεύσει δυνάμει της συμφωνίας, τουλάχιστον 15 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης της αιτούμενης περιόδου ισχύος.

Οι αιτήσεις υποβάλλονται σε έντυπα που παρέχονται για το σκοπό αυτό από το υπουργείο Αλιείας, Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης του Πράσινου Ακρωτηρίου, σύμφωνα με το υπόδειγμα που επισυνάπτεται κατωτέρω (προσάρτημα 1).

2. Κάθε αίτηση για την έκδοση άδειας συνοδεύεται από την απόδειξη πληρωμής των τελών για την περίοδο ισχύος της άδειας. Η εν λόγω πληρωμή πραγματοποιείται σε λογαριασμό που ανοίγεται σε ένα χρηματοπιστωτικό οργανισμό ή σε οποιοδήποτε άλλο οργανισμό που ορίζεται από τις αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου.

Τα τέλη περιλαμβάνουν όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τα λιμενικά τέλη και τα έξοδα παροχής υπηρεσιών.

3. Οι άδειες για όλα τα σκάφη χορηγούνται, εντός προθεσμίας 15 ημερών από τη λήψη της απόδειξης πληρωμής που αναφέρεται στο σημείο 2, από το υπουργείο Αλιείας, Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης του Πράσινου Ακρωτηρίου, στους πλοιοκτήτες ή τους εκπροσώπους τους, μέσω της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο.

4. Η άδεια εκδίδεται στο όνομα ενός συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη. Εντούτοις, με αίτηση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η άδεια ενός σκάφους δύναται να αντικατασταθεί και, σε περίπτωση ανωτέρας βίας, αντικαθίσταται από μια νέα άδεια που εκδίδεται στο όνομα ενός σκάφους με χαρακτηριστικά παρόμοια με εκείνα που έχει το προς αντικατάσταση σκάφος. Ο πλοιοκτήτης του προς αντικατάσταση σκάφους επιστρέφει την ακυρωθείσα άδεια στο υπουργείο Αλιείας, Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης του Πράσινου Ακρωτηρίου μέσω της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο.

Στη νέα άδεια αναφέρονται:

- η ημερομηνία έκδοσης,
- το γεγονός ότι η άδεια αυτή αντικαθιστά την άδεια του προηγούμενου σκάφους, για την εναπομένουσα περίοδο ισχύος.

Στην περίπτωση αυτή, για την εναπομένουσα περίοδο ισχύος, δεν οφείλονται τα τέλη που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

5. Η άδεια πρέπει να δρίσκεται πάντοτε επί του σκάφους.
6. Το υπουργείο Αλιείας, Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης του Πράσινου Ακρωτηρίου ανακοινώνει, πριν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, τις λεπτομέρειες καταβολής των τελών, και ιδίως τα στοιχεία που αφορούν τους τραπεζικούς λογαριασμούς και τα νομίσματα που πρέπει να χρησιμοποιηθούν.

Β. Διατάξεις που εφαρμόζονται στα θυνναλιευτικά και τα αλιευτικά με παραγάδια επιφανείας

1. Οι άδειες ισχύουν για περίοδο ενός έτους και είναι ανανεώσιμες.
2. Τα τέλη καθορίζονται σε 20 Ecu ανά τόνο που αλιεύτηκε στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου.
3. Οι άδειες εκδίδονται μετά την καταβολή στο υπουργείο Αλιείας, Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης του Πράσινου Ακρωτηρίου, κατ' αποκοπή ποσού ύψους 1 500 Ecu ετησίως ανά θυνναλιευτικό γρι-γρι και 300 Ecu ετησίως ανά θυνναλιευτικό με καλάμι και παραγάδια επιφανείας ετησίως, ήτοι ποσό που ισοδυναμεί με εισφορές για την αλιευση:

- 75 τόνων τόνου ετησίως για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι,
- 15 τόνων τόνου ετησίως για τα θυνναλιευτικά με καλάμι και επιφανειακά παραγάδια.

4. Ο πλοίαρχος συμπληρώνει δήλωση αλιευμάτων για κάθε αλιευτική περίοδο στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, σύμφωνα με το υπόδειγμα που αναφέρεται στο προσάρτημα 2.

Οι δηλώσεις διαβιβάζονται για επεξεργασία στο Institut francais de recherche scientifique et technique d'Outre-Mer (ORSTOM), στο Instituto español de oceanografía (IEO) και το Instituto nacional de investigação das Pescas του Πράσινου Ακρωτηρίου (INIP) εντός προθεσμίας ενός μηνός μετά από τη λήξη εκάστου ημερολογιακού τριμήνου.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, πριν από τις 15 Απριλίου, τους τόνους αλιευμάτων του περασμένου έτους, όπως επιβεβαιώνονται από τα επιστημονικά ινστιτούτα. Βάσει των στοιχείων αυτών, η Επιτροπή καταρτίζει εκκαθάριση των οφειλομένων τελών για κάθε ετήσια αλιευτική περίοδο, εκκαθάριση που διαβιβάζει για παρατηρήσεις στο υπουργείο Αλιείας, Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης του Πράσινου Ακρωτηρίου.

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κοινοποιεί την εκκαθάριση στους πλοιοκτήτες, το αργότερο στο τέλος Απριλίου, οι οποίοι διαθέτουν προθεσμία 30 ημερών για να εκπληρώσουν τις οικονομικές υποχρεώσεις τους. Εάν το ύψος του οφειλόμενου ποσού για τις αλιευτικές δραστηριότητες που ασκήθηκαν δεν είναι ίσο με το ποσό της προκαταβολής, το αντίστοιχο εναπομένον ποσό δεν επιστρέφεται στον πλοιοκτήτη.

Γ. Διατάξεις που εφαρμόζονται για την έκδοση αδειών για τα λοιπά σκάφη

Για τα αλιευτικά με παραγάδια θυθού, οι άδειες ισχύουν για τρεις, έξι ή δώδεκα μήνες. Τα ετήσια τέλη καθορίζονται σε συνάρτηση με την ολική χωρητικότητα —100 Ecu ανά κοχ— και ποσά με τη διάρκεια ισχύος της άδειας.

Δ. Δηλώσεις αλιευμάτων

1. Τα θυνναλιευτικά γρι-γρι, τα θυνναλιευτικά με καλάμι και τα αλιευτικά με παραγάδια επιφανείας συμπληρώνουν τις δηλώσεις αλιευμάτων που αναφέρονται στο σημείο Β παράγραφος 4.
2. Τα αλιευτικά με παραγάδια θυθού είναι υποχρεωμένα να ανακοινώνουν στο υπουργείο Αλιείας, Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης του Πράσινου Ακρωτηρίου τα αλιεύματά τους, με βάση το επισυναπτόμενο υπόδειγμα (προσάρτημα 3), μέσω της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο. Αυτές οι δηλώσεις αλιευμάτων είναι μηνιαίες και πρέπει να ανακοινώνονται τουλάχιστον ανά τρίμηνο.
3. Τα σχετικά έγγραφα πρέπει να συμπληρώνονται ευκρινώς και να υπογράφονται από τον πλοίαρχο του σκάφους.
4. Σε περίπτωση μη τήρησης των προαναφερθεισών διατάξεων, οι αρμόδιες αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου επιφυλάσσονται του δικαιώματος να επιβάλουν, μεταξύ άλλων, τις ακόλουθες κυρώσεις, οι οποίες δύνανται ενδεχομένως να επιβληθούν σωρευτικά:
 - αναστολή της άδειας του υπό κατηγορία σκάφους,
 - καταβολή προστίμου,

Στην περίπτωση αυτή, ενημερώνεται σχετικά η αντιπροσωπεία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο.

Ε. Εκφορτώσεις αλιευμάτων

Τα θυνναλιευτικά της Κοινότητας φροντίζουν να συμμετέχουν στον εφοδιασμό των κονσερβοποιειών τόνου του Πράσινου Ακρωτηρίου, ανάλογα με τις αλιευτικές δραστηριότητές τους στη ζώνη, σε τιμή που καθορίζεται κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των πλοιοκτητών της Κοινότητας και των αλιευτικών αρχών του Πράσινου Ακρωτηρίου, με βάση τις τρέχουσες τιμές της διεθνούς αγοράς. Το ποσό καταβάλλεται σε μετατρέψιμο νόμισμα.

Εξάλλου, τα θυνναλιευτικά που εκφορτώνουν τα αλιεύματά τους σε λιμένα του Πράσινου Ακρωτηρίου φροντίζουν να θέτουν στη διάθεση των αλιευτικών αρχών του Πράσινου Ακρωτηρίου ένα μέρος των παρεμπιπτόνων αλιευμάτων τους σε τιμές της τοπικής αγοράς.

ΣΤ. Ναυτολόγηση

1. Οι πλοιοκτήτες θυνναλιευτικών και αλιευτικών με επιφανειακά παραγάδια αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προσλαμβάνουν υπηκόους του Πράσινου Ακρωτηρίου, υπό τους ακόλουθους όρους και περιορισμούς:
 - για το στόλο των θυνναλιευτικών γρι-γρι, ναυτολογούνται τέσσερις ναυτικοί του Πράσινου Ακρωτηρίου κατά την αλιευτική περίοδο τόνου στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου,
 - για το στόλο των θυνναλιευτικών με καλάμι, ναυτολογούνται τρεις ναυτικοί του Πράσινου Ακρωτηρίου, κατά την αλιευτική περίοδο τόνου στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, εντός του ορίου του ενός ναυτικού ανά σκάφος,
 - για το στόλο των αλιευτικών με επιφανειακά παραγάδια, ναυτολογούνται δύο ναυτικοί του Πράσινου Ακρωτηρίου κατά τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, εντός του ορίου του ενός ναυτικού ανά σκάφος.

2. Ο μισθός των εν λόγω ναυτικών καθορίζεται, πριν από την έκδοση των αδειών, με κοινή συμφωνία μεταξύ των πλοιοκτητών ή των εκπροσώπων τους και των αρμοδίων αρχών του Πράσινου Ακρωτηρίου· επιβαρύνει τους πλοιοκτήτες και πρέπει να περιλαμβάνει το κοινωνικό καθεστώς στο οποίο υπόκεινται οι ναυτικοί (μεταξύ άλλων, ασφάλεια ζωής, ατυχημάτων, ασθένειας). Ο πλοιοκτήτης ή ο εκπρόσωπός του διαβιβάζει αντίγραφο της σύμβασης εργασίας στη Γενική Διεύθυνση Αλιείας του Πράσινου Ακρωτηρίου.
3. Σε περίπτωση μη ναυτολόγησης, οι πλοιοκτήτες υποχρεούνται να καταβάλουν ένα κατ' αποκοπή ποσό που ισοδυναμεί με τους μισθούς των εν λόγω ναυτικών.
Το ποσό αυτό θα χρησιμοποιείται για την κατάρτιση ναυτικών του Πράσινου Ακρωτηρίου και θα καταβάλλεται στο λογαριασμό που υποδεικνύουν οι αρμόδιες αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου.
4. Ο πλοιοκτήτης ή ο εκπρόσωπός του διαβιβάζει στο υπουργείο Αλιείας, Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης του Πράσινου Ακρωτηρίου τον κατάλογο των ναυτικών του Πράσινου Ακρωτηρίου που επιδιβάσθηκαν σε κοινοτικά σκάφη κατά την τρέχουσα περίοδο, με μνεία της εγγραφής τους ως μέλη του πληρώματος και ένδειξη των σκαφών επί των οποίων επιδιβάσθηκαν.

Ζ. Επιδίβαση παρατηρητών

1. Το στο υπουργείο Αλιείας, Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης κοινοποιεί στους πλοιοκτήτες ή στον εκπρόσωπό τους, πριν από την έκδοση αδειών, τον κατάλογο των σκαφών στα οποία πρέπει να επιδιδασθεί ένας παρατηρητής.
Ο παρατηρητής δεν πρέπει να παραμείνει επί του σκάφους περισσότερο από όσο χρειάζεται για την εκπλήρωση της αποστολής του.
Ο μισθός και οι κοινωνικές εισφορές του παρατηρητή επιβαρύνουν τις αρμόδιες αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου.
2. Οι συνθήκες επιδίβασης και το έργο του παρατηρητή δεν πρέπει να διακόπτον ούτε να εμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες. Η επιδίβαση του παρατηρητή πραγματοποιείται σε λιμένα που επιλέγεται από τον πλοιοκτήτη και πραγματοποιείται κατά την έναρξη της πρώτης παλίρροιας μετά από την κοινοποίηση του καταλόγου των καθορισμένων σκαφών.
Οι ενδιαφερόμενοι πλοιοκτήτες ανακοινώνουν εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων και με προειδοποίηση δέκα ημερών, τις ημερομηνίες και τους λιμένες του Πράσινου Ακρωτηρίου που προβλέπονται για την επιδίβαση των παρατηρητών.
Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιδιδασθεί σε μια ξένη χώρα, τα έξοδα ταξιδιού του παρατηρητή επιβαρύνουν τον πλοιοκτήτη. Εάν ένα θυνναλιευτικό στο οποίο έχει επιδιδασθεί ένας παρατηρητής του Πράσινου Ακρωτηρίου εξέλθει από την αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, πρέπει να λαμβάνονται όλα τα απαραίτητα μέτρα για την εξασφάλιση της επιστροφής του παρατηρητή το συντομότερο δυνατό στο Πράσινο Ακρωτήριο, με έξοδα του πλοιοκτήτη.

Η. Αλιευτικές ζώνες

- Τα σκάφη της Κοινότητας θα δύνανται να ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στις ακόλουθες ζώνες, που ορίζονται σε σχέση με τις γραμμές βάσης:
- πέραν των δώδεκα μιλίων για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι και τα αλιευτικά με επιφανειακά παραγάδια,
 - πέραν των έξι μιλίων για τα θυνναλιευτικά με καλάμι,
 - από τις γραμμές βάσης για την αλιεία ζωντανού δολώματος και για τα αλιευτικά με παραγάδια βυθού.

Θ. Επιτρεπόμενο μέγεθος ματιών

- Οι ελάχιστες διαστάσεις για τα διάκενα των δίχτων που επιτρέπονται για το σάκο της τράτας (τραδηγγμένο δίχτυ) είναι οι ακόλουθες:
- 16 χιλιοστά για την αλιεία ζωντανού δολώματος.
- Στην περίπτωση του τόνου, εφαρμόζονται οι διεθνείς κανόνες όπως συνιστά η ICCAT.

Ι. Είσοδος και έξοδος από τη ζώνη, ραδιοτηλεφωνικές επικοινωνίες

1. Όλα τα σκάφη της Κοινότητας που ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου στα πλαίσια της συμφωνίας, ανακοινώνουν στο σταθμό ασυρμάτου του São Vicente, την ημερομηνία και την ώρα καθώς και τη θέση τους, κάθε φορά που εισέρχονται ή εξέρχονται από την αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου.
2. Κατά την έξοδό τους από την αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, τα σκάφη ανακοινώνουν τον απολογισμό των αλιευμάτων τους στις αρμόδιες αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου, μέσω του σταθμού ασυρμάτου του São Vicente.
3. Ο κωδικός κλήσης καθώς και η συχνότητα εργασίας και τα ωάρια, θα ανακοινώνονται στους πλοιοκτήτες ή τους εκπροσώπους τους από το υπουργείο Αλιείας, Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης του Πράσινου Ακρωτηρίου, κατά τη στιγμή της χορήγησης της άδειας.

4. Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η χρησιμοποίηση του εν λόγω ασυρμάτου, τα σκάφη δύνανται να χρησιμοποιούν άλλα εναλλακτικά μέσα επικοινωνίας, όπως το τέλεξ ή το τέλεφαξ.

Κ. Λιμενικές εγκαταστάσεις και χρήση προμηθειών και υπηρεσιών

Τα σκάφη της Κοινότητας φροντίζουν να προμηθευθούν στο Πράσινο Ακρωτήριο όλες τις προμήθειες και όλες τις υπηρεσίες που είναι απαραίτητες για την άσκηση των δραστηριοτήτων τους. Οι αρμόδιες αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου καθορίζουν, κατόπιν συμφωνίας με τους πλοιοκτήτες ή τους εκπροσώπους τους, τους όρους χρησιμοποίησης των λιμενικών εγκαταστάσεων και, εφόσον παρίσταται ανάγκη, των προμηθειών και υπηρεσιών.

Λ. Διαδικασία σε περίπτωση ελέγχου σε σκάφος

1. Η αντιπροσωπεία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο ενημερώνεται εντός προθεσμίας 48 ωρών σχετικά με κάθε έλεγχο αλιευτικού σκάφους, στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, το οποίο φέρει σημαία ενός κράτους μέλους της Κοινότητας και ασκεί τις δραστηριότητές του στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας. Μια συνοπτική έκθεση των συνθηκών και των λόγων που οδήγησαν στον έλεγχο αυτού του σκάφους θα πρέπει να υποβάλλεται εντός προθεσμίας 72 ωρών.
2. Μετά τη λήψη των προαναφερθέντων στοιχείων, πραγματοποιείται, εντός προθεσμίας 24 ωρών, συνεδρίαση μεταξύ της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο, του υπουργείου Αλιείας, Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης του Πράσινου Ακρωτηρίου και των αρχών ελέγχου, με ενδεχόμενη συμμετοχή ενός εκπροσώπου του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, με σκοπό την ανταλλαγή όλων των εγγράφων και χρήσιμων πληροφοριών που θα μπορούσαν να βοηθήσουν την αποσαφήνιση των συνθηκών, υπό τις οποίες έλαβαν χώρα τα διαπιστωθέντα γεγονότα. Ο πλοιοκτήτης ή ο εκπρόσωπός του ενημερώνεται σχετικά με το αποτέλεσμα της εν λόγω συνεδρίασης καθώς και σχετικά με όλα τα μέτρα που δύνανται να προκύψουν από τον έλεγχο του σκάφους.
3. Το σκάφος που υπόκειται σε έλεγχο λόγω παράβασης στον τομέα της αλιείας, ελευθερώνεται με την κατάθεση εγγύησης η οποία θα καθορίζεται, λαμβάνοντας υπόψη τις δαπάνες του ελέγχου καθώς και το ύψος των προστίμων και αποζημιώσεων που ενδέχεται να καταβάλουν οι υπεύθυνοι της παράβασης.

Προσάρτημα 1

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Αίτηση για την έκδοση άδειας για τα ξένα σκάφη βιομηχανικής αλιείας

1. Όνομα του πλοιοκτήτη:.....
.....
2. Διεύθυνση του πλοιοκτήτη:.....
.....
3. Όνομα του εκπροσώπου ή του τοπικού πράκτορα του πλοιοκτήτη:
.....
4. Διεύθυνση του εκπροσώπου ή του τοπικού πράκτορα του πλοιοκτήτη:
.....
5. Όνομα του πλοιάρχου:.....
6. Όνομα του σκάφους:.....
7. Αριθμός νηολογίου:.....
8. Ημερομηνία και τόπος ναυπήγησης:.....
9. Σημαία του σκάφους (ισαγένεια):.....
10. Λιμάνι νηολόγησης:.....
11. Λιμάνι εφοπλισμού:.....
12. Συνολικό μήκος:.....
13. Πλάτος:.....
14. Μεικτή χωρητικότητα:.....
15. Καθαρή χωρητικότητα:.....
16. Χωρητικότητα αμπαριών:.....
17. Χωρητικότητα ψύξης και κατάψυξης:.....
18. Τύπος και ισχύς του κινητήρα:.....
19. Αλιευτικά εργαλεία:.....
20. Αριθμός πληρώματος:.....
21. Σύστημα επικοινωνίας:.....
22. Ενδεικτικό κλήσης:.....
23. Χαρακτηριστικά αναγνώρισης:.....
24. Αλιευτικές εργασίες που πρόκειται να αναπτυχθούν:.....
25. Τόπος εκφόρτωσης των αλιευμάτων:.....
26. Αλιευτικές ζώνες:.....
27. Είδη που πρόκειται να αλιευθούν:.....
28. Διάρκεια ισχύος της άδειας:.....
29. Ειδικοί όροι:.....

30. Λοιπές δραστηριότητες του αιτούντος στο Πράσινο Ακρωτήριο:.....

.....
.....
.....
.....

Γνώμη της γενικής διεύθυνσης αλιείας

.....
.....
.....
.....

Παρατηρήσεις του Υπουργείου Αλιείας, Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

.....
.....
.....
.....

—

Προσάρτημα 3

ΠΑΡΟΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ ΑΠΟ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΛΙΕΙΑ

1. Όνομα και αριθμός νηολόγησης του σκάφους:
2. Ιθαγένεια:
3. Τύπος του σκάφους:
(δηλαδή: για φρέσκο ψάρι, τόνο κ.λπ.)
4. Όνομα του πλοιάρχου ή του κυβερνήτη του σκάφους:
5. Άδεια αλιείας εκδοθείσα από:
Διάρκεια ισχύος:
6. Τύπος αλιείας:
7. Ημερομηνία εξόδου από το λιμένα:
Ημερομηνία εισόδου στο λιμένα:
8. Αποτέλεσμα κάθε αλίευσης με τράτα:

| Ημερομηνία | Ζώνη αλιείας | Αλιευθέντα είδη | Τόνοι | Λιμένας εκφόρτωσης |
|------------|--------------|-----------------|-------|--------------------|
| | | | | |

Ο υπογράφων, πλοίαρχος ή κυβερνήτης του ανωτέρω σκάφους ή ο αντιπρόσωπός του, δηλώνω ότι τα ανωτέρω στοιχεία είναι αληθή· τούτο επικυρώνεται από τον παρατηρητή της κυβέρνησης.

Επικυρώνεται από τον
παρατηρητή της κυβέρνησης

Ο πλοίαρχος
ή ο κυβερνήτης

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2029/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Αυγούστου 1995

σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γλώσσας από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Γαλλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3362/94 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1994 περί καθορισμού, για ορισμένα ιχθυοπλοήματα και ομάδες ιχθυοπλοημάτων, των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων για το 1995 και ορισμένων όρων δάσει των οποίων μπορούν να αλιευνται⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 746/95⁽³⁾, προβλέπει τις ποσοστώσεις γλώσσας για το 1995·

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η συμμόρφωση προς τις διατάξεις σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς για τα αλιεύματα των αποθεμάτων που υπόκεινται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία πραγματοποιούνται από σκάφη που φέρουν τη σημαία ενός κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα γλώσσας στα ύδατα των υποδιαίρεσεων CIEM II, IV από σκάφη που φέρουν τη σημαία της

Γαλλίας ή είναι νηολογημένα στη Γαλλία, έχουν προσεγγίσει το όριο των ποσοτώσεων που έχουν χορηγηθεί για το 1995· ότι η Γαλλία απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 25 Ιουλίου 1995· ότι κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να τηρηθεί η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα γλώσσας στα ύδατα των υποδιαίρεσεων CIEM II, IV από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Γαλλίας ή είναι νηολογημένα στη Γαλλία, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στη Γαλλία για το 1995.

Απαγορεύεται η αλιεία γλώσσας στα ύδατα των υποδιαίρεσεων CIEM II, IV από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Γαλλίας ή είναι νηολογημένα στη Γαλλία, καθώς επίσης και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 25 Ιουλίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1994, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 74 της 1. 4. 1995, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2030/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Αυγούστου 1995

σχετικά με τη διακοπή της αλιείας παπαλίνας από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Σουηδίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3362/94 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1994 περί καθορισμού, για ορισμένα ιχθυοπιάσματα και ομάδες ιχθυοπιάσμων, των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων για το 1995 και ορισμένων όρων δάσει των οποίων μπορούν να αλιεύονται⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 746/95⁽³⁾, προβλέπει τις ποσοστώσεις παπαλίνας για το 1995·

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η συμμόρφωση προς τις διατάξεις σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς για τα αλιεύματα των αποθεμάτων που υπόκεινται σε ποσοστώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία πραγματοποιούνται από σκάφη που φέρουν τη σημαία ενός κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα παπαλίνας στα ύδατα της υποδιαίρεσης CIEM IIIb, γ, δ από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Σουηδίας ή είναι νηολογημένα στη Σουηδία, έχουν προσεγγίσει το όριο των ποσοστώσεων που έχουν χορηγηθεί για το 1995· ότι η Σουηδία απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 3 Αυγούστου 1995· ότι κατά συνέπεια είναι αναγκαίο να τηρηθεί η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα παπαλίνας στα ύδατα της υποδιαίρεσης CIEM IIIb, γ, δ από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Σουηδίας ή είναι νηολογημένα στη Σουηδία, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στη Σουηδία για το 1995.

Απαγορεύεται η αλιεία παπαλίνας στα ύδατα της υποδιαίρεσης CIEM IIIb, γ, δ από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Σουηδίας ή είναι νηολογημένα στη Σουηδία, καθώς επίσης και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 3 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1994, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 74 της 1. 4. 1995, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2031/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Αυγούστου 1995

σχετικά με τη δωρεάν προμήθεια στη Γεωργία, την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν και το Τατζικιστάν μαλακού σίτου από την παρέμβαση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1975/95 του Συμβουλίου της 4ης Αυγούστου 1995 σχετικά με δράσεις δωρεάν χορήγησης γεωργικών προϊόντων για τους πληθυσμούς της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν, της Κιργιζίας και του Τατζικιστάν⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2009/95 της Επιτροπής⁽²⁾, θεσπίζει τις νέες διατάξεις που εφαρμόζονται για την παροχή γεωργικών προϊόντων από τα αποθέματα παρέμβασης προς τη Γεωργία, την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν, την Κιργιζία, και το Τατζικιστάν, η οποία προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1975/95· ότι, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός μεν τα μέσα του προϋπολογισμού, αφετέρου δε τη χρηστή διαχείριση των αποθεμάτων παρέμβασης, θα πρέπει να διοργανωθεί διαγωνισμός για την προμήθεια 125 000 τόνων μαλακού σίτου, οι οποίοι βρίσκονται στην κατοχή του δανικού οργανισμού παρέμβασης, με προορισμό τη Γεωργία, την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν και το Τατζικιστάν·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των δυσχερειών που αντιμετωπίζουν σήμερα οι εν λόγω Δημοκρατίες και των ειδικών προβλημάτων μεταφοράς της βοήθειας στις περιφέρειες αυτές, πρέπει να διοργανωθεί η προμήθεια των προαναφερθέντων προϊόντων σε τρεις παρτίδες·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Προκηρύσσεται διαγωνισμός για τον προσδιορισμό των εξόδων προμήθειας 125 000 τόνων καθαρού θάρους μαλακού σίτου, όπως αναφέρεται στο παράρτημα I, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2009/95, και ιδίως στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α).

Η προκήρυξη του διαγωνισμού αφορά τρεις παρτίδες.

2. Τα έξοδα αφορούν την ανάληψη από τις αποθήκες που αναφέρονται στο παράρτημα II και τη μεταφορά με τα κατάλληλα μέσα μεταφοράς έως τους τόπους προορισμού και εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο παράρτημα I (ένα πλοίο ανά ημερομηνία παράδοσης).

Άρθρο 2

1. Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95, οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στην ακόλουθη διεύθυνση:

Commission des Communautés européennes
FEOGA-Garantie
Division VI/G/2
Bureau 10/05 ou 10/08
Rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Bruxelles.

Η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών λήγει στις 4 Σεπτεμβρίου 1995 στις 17.00 (ώρα Βρυξελλών).

Στην περίπτωση μη αποδοχής των προσφορών στις 4 Σεπτεμβρίου, μια δεύτερη προθεσμία για την υποβολή των προσφορών λήγει στις 14 Σεπτεμβρίου 1995 στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

Στην περίπτωση αυτή, όλες οι ημερομηνίες του παραρτήματος I πρέπει να μετατεθούν κατά δέκα ημέρες.

2. Η προσφορά αφορά το σύνολο των ποσοτήτων μιας παρτίδας που αναφέρονται στο παράρτημα I.

Εφόσον το επιθυμούν, οι ενδιαφερόμενοι υπολογίζουν τις τιμές εκφόρτωσης και διαμετακόμισης, οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα VI. Εάν κατά την κατάρτιση των συμφωνητικών, οι τιμές πρέπει να υιοθετούν τροποποιήσεις, οι διαφορές θα έχουν αντίκτυπο επί των τιμών των προσφορών.

3. Η εγγύηση συμμετοχής στον διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95 ορίζεται σε 25 Ecu ανά τόνο.

4. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95 ορίζεται σε 25 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 3

Το πιστοποιητικό ανάληψης που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95, πρέπει να καταρτιστεί στους τόπους και από τις αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα III, βάσει του υποδείγματος του παραρτήματος V και, ενδεχομένως, του παραρτήματος V α).

Άρθρο 4

Για την πληρωμή που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95, ο οργανισμός παρέμβασης εκδίδει πιστοποιητικό, με το οποίο δεβαιώνεται η πλήρης παραλαβή των ποσοτήτων για κάθε προορισμό, μόλις περατωθεί η ενέργεια αυτή, βάσει του υποδείγματος του παραρτήματος IV.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 191 της 12. 8. 1995, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 19. 8. 1995, σ. 4.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή
Karel VAN MIERT
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Παρτίδα αριθ. 1:

— 5 000 τόνοι μαλακού σίτου από την παρέμβαση με προορισμό το Τατζικιστάν.

Στάδιο παράδοσης:

εμπόρευμα μη εκφορτωμένο στα σύνορα:

Τελική ημερομηνία παράδοσης στα σύνορα:

Sari -Assia 8 Νοεμβρίου 1995.

Παρτίδα αριθ. 2:

— 20 000 τόνοι μαλακού σίτου από την παρέμβαση με προορισμό το Αζερμπαϊτζάν.

Στάδιο παράδοσης:

Beiuk -Kesik μέσω των λιμένων Poti ή Batumi (εμπόρευμα μη εκφορτωμένο).

Τελική ημερομηνία παράδοσης στο λιμάνι:

15 Οκτωβρίου 1995.

— 20 000 τόνοι μαλακού σίτου από την παρέμβαση με προορισμό την Αρμενία.

Στάδιο παράδοσης:

Aigum μέσω των λιμένων Poti ή Batumi (εμπόρευμα μη εκφορτωμένο).

Τελική ημερομηνία παράδοσης στο λιμάνι:

22 Οκτωβρίου 1995.

— 20 000 τόνοι μαλακού σίτου από την παρέμβαση με προορισμό τη Γεωργία.

Στάδιο παράδοσης:

Poti ή Batumi (εμπόρευμα εκφορτωμένο).

Τελική ημερομηνία παράδοσης στο λιμάνι:

15 Οκτωβρίου 1995.

Παρτίδα αριθ. 3

— 20 000 τόνοι μαλακού σίτου από την παρέμβαση με προορισμό το Αζερμπαϊτζάν.

Στάδιο παράδοσης:

Beiuk -Kesik μέσω των λιμένων Poti ή Batumi (εμπόρευμα μη εκφορτωμένο).

Τελική ημερομηνία παράδοσης στο λιμάνι:

29 Οκτωβρίου 1995.

— 20 000 τόνοι μαλακού σίτου από την παρέμβαση με προορισμό την Αρμενία.

Στάδιο παράδοσης:

Aigum μέσω των λιμένων Poti ή Batumi (εμπόρευμα μη εκφορτωμένο).

Τελική ημερομηνία παράδοσης στο λιμάνι:

5 Νοεμβρίου 1995.

— 20 000 τόνοι μαλακού σίτου από την παρέμβαση με προορισμό τη Γεωργία.

Στάδιο παράδοσης:

Poti ή Batumi (εμπόρευμα εκφορτωμένο).

Τελική ημερομηνία παράδοσης στο λιμάνι:

29 Οκτωβρίου 1995.

Καμία ποσότητα δεν μπορεί να αποθηκευθεί στους λιμένες του Poti ή του Batumi· θα πρέπει να εκφορτωθεί αμέσως επί των μέσων μεταφοράς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

| <i>(σε τόνους)</i> | |
|---|-----------|
| Τόπος αποθεματοποίησης | Ποσότητα |
| Παρίδα αριθ. 1 | |
| DLG Kornlager Forum Forum Kirkevej DK-6715 Esbjerg N | 5 000,000 |
| Παρίδα αριθ. 2 | |
| Harlevgård, Lager 3 Lyngvej 16 DK-3400 Hillerød | 5 485,940 |
| Sandby Teglværk Sandbyvej 25 DK-4171 Glumsø | 4 175,820 |
| Tolstrupgård Slimmingevej 2 DK-4682 Tureby | 5 025,550 |
| DLG, JØLA Vestre Kaj DK-4700 Næstved | 8 026,320 |
| DLG Øverup Erhvervsområde 24 DK-4700 Næstved | 3 660,880 |
| H.H. Emborg, Bygning A Vigvej 78 DK-4840 Nr. Alslev | 5 261,980 |
| Holgershåb Nr. Vedbyvej 12 DK-4840 Nr. Alslev | 2 630,010 |
| Liselund Liselundvej 5 DK-4850 Stubbekøbing | 3 523,040 |
| Lollands Korn, Lager 3 Strandpromenaden DK-4900 Nakskov | 8 058,760 |
| Siloanlægget Lindkøbingvej 9 DK-4900 Nakskov | 1 496,000 |
| DLG/Qvade Rukanvej 14A DK-4900 Nakskov | 3 152,940 |
| Ny Siloanlæg Bandholm havn DK-4930 Maribo | 3 002,760 |
| A. Nielsen, Lager 1984 Fuglegårdsvej 8 DK-4892 Keltinge | 6 500,000 |

(σε τόνους)

| Τόπος αποθεματοποίησης | Ποσότητα |
|--|------------|
| Παρτίδα αριθ. 3 | |
| DLG Kornlager Forum Forum Kirkevej DK-6715 Esbjerg N | 6 184,040 |
| Overgård Gods, Hus nr. 1 Overgårdsvej 28 DK-8970 Havndal | 4 555,920 |
| Overgård Gods, Birthe 11 Overgårdsvej 28 DK-8970 Havndal | 8 916,320 |
| Ålborg Kornterminal Landdybet 9 DK-9220 Ålborg Ø | 15 649,700 |
| DLG Industrivej 10 DK-9310 Vodskov | 10 471,780 |
| Lars Andersen Industrivej 10, Lagerhal 2 DK-9310 Vodskov | 10 532,420 |
| Klarupgård Egensevej 155 DK-9270 Klarup | 3 689,820 |

Τα χαρακτηριστικά των παρτίδων παρέχονται στους υποβάλλοντες προσφορές από τον οργανισμό παρέμβασης.

Διεύθυνση του οργανισμού παρέμβασης:

Landbrugs- og Fiskeriministeriet,
EU-Direktoratet,
Nyropsgade 26,
DK-1780 København V.
Τηλ.: (45) 33 92 70 00,
Τέλεφαξ: (45) 33 92 69 48.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

α) Τόπος ανάληψης στο Τατζικιστάν

1. Συνοριακά σημεία του Sari-Assia - στάδιο: εμπόρευμα μη εκφορτωμένο.

Εντούτοις, εφόσον για τα δαγόνια των οποίων η σφραγίδες που τέθηκαν με φροντίδα της Επιτροπής, δεν δρεθούν ανέπαφες στα καθορισμένα συνοριακά σημεία, το πιστοποιητικό ανάληψης μπορεί να εκδοθεί μόνο μετά την εκφόρτωση και τον ποσοτικό και ποιοτικό έλεγχο του εμπορεύματος που πρέπει να πραγματοποιηθεί στον πρώτο σιδηροδρομικό σταθμό στο εσωτερικό της χώρας όπου είναι δυνατή η εκφόρτωση.

2. Αρχή εντεταλμένη για την έκδοση του πιστοποιητικού ανάληψης:

Ministry of Trade and Material Resources of the Republic of Tadjikistan,
Dushanbe,
Ul. Bochtar No 37.

β) Τόπος ανάληψης στο Αζερμπαϊτζάν

1. Beiuk-Kesik στάδιο: εμπόρευμα μη εκφορτωμένο.

Ο ποιοτικός και ποσοτικός έλεγχος θα πραγματοποιηθεί κατά τη σφράγιση των δαγονιών στο Poti ή στο Batumi. Το πιστοποιητικό ανάληψης θα εκδοθεί κατά την άφιξη στον προαναφερθέντα σιδηροδρομικό σταθμό, μετά από έλεγχο της ακεραιότητας των μολυβδοσφραγίδων και του αριθμού των δαγονιών.

2. Αρχή εντεταλμένη για την έκδοση του πιστοποιητικού ανάληψης:

Gossydarstvenaya Companija Chleboproductov,
370033 Baku,
Ul. Usif Zaade No 13,
Mr. F. R. Mustafaeu — President ·
Τηλ.: (7 - 8922) 66 74 51/66 38 20.

γ) Τόπος ανάληψης στην Αρμενία

1. Aizum — στάδιο: εμπόρευμα μη εκφορτωμένο

Ο ποιοτικός και ποσοτικός έλεγχος θα πραγματοποιηθεί κατά τη σφράγιση των δαγονιών στο Poti ή στο Batumi. Το πιστοποιητικό ανάληψης θα εκδοθεί κατά την άφιξη στον προαναφερθέντα σιδηροδρομικό σταθμό, μετά από έλεγχο της ακεραιότητας των μολυβδοσφραγίδων και του αριθμού των δαγονιών.

2. Αρχή εντεταλμένη για την έκδοση του πιστοποιητικού ανάληψης:

Ministry of Agriculture and Food,
375010 Yerevan,
Dom Pravitelstva,
Ploshad Respubliki 1.

δ) Τόπος ανάληψης στη Γεωργία

1. Λιμάνι του Poti ή του Batumi στάδιο: εμπόρευμα εκφορτωμένο.

2. Αρχή εντεταλμένη για την έκδοση του πιστοποιητικού ανάληψης:

Gossudarstvenaya Corporatziya Chleboproductov,
Ul. Didi Cheivani No 6,
Tbilisi,
Mr. Anzar Burdjanadze ·
Τηλ.: (7-8832) 99 86 98,
Τέλεφαξ: (7-8832) 99 67 40.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Πιστοποιητικό παραλαβής προϊόντων των αποθεμάτων παρέμβασης

Οργανισμός παρέμβασης

Κανονισμός διαγωνισμού: (ΕΚ) αριθ.

Διαγωνισμός:

Προϊόν:

Παρτίδα αριθ.:

| Αριθμός ταυτοποίησης | Ονομασία αποθήκης | Παραληφθείσες ποσότητες | Πραγματική ημερομηνία τελευταίας παραλαβής |
|----------------------|-------------------|-------------------------|--|
| | | | |

Ημερομηνία, σφραγίδα και υπογραφή
του οργανισμού παρέμβασης

.....

—

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2031/95

Πιστοποιητικό παραλαβής

Ο υπογεγραμμένος
(όνομα, επώνυμο, ιδιότητα)

ενεργών για λογαριασμό
πιστοποιεί ότι παρέλαβε τα κάτωθι περιγραφόμενα εμπορεύματα:

| | | |
|---|---|-------|
| Προϊόν: | | |
| Συσκευασία: | | |
| Συνολική ποσότητα σε τόνους (καθαρό βάρος): (μεικτό βάρος): | | |
| Αριθμός | των σάκων (αλευριού): | Ουδέν |
| | των χαρτοκιβωτίων (βουτύρου/κρέατος) (!): | |
| Τόπος και ημερομηνία παραλαβής: | | |
| Αριθμοί των βαγονιών/όνομα σκάφους/αριθμοί πινακίδων δα- ρέων φορτηγών οχημάτων (!): | | |
| Αριθμοί των σφραγίδων κατά την άφιξη: | | |
| Επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας που ανέλαβε τη μεταφορά: | | |

Επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας εποπτείας:

.....
.....

Όνομα και υπογραφή του τοπικού εκπροσώπου της:

.....
.....

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις:

.....
.....
.....
.....

Υπογραφή και σφραγίδα
του δικαιούχου

.....

(!) Διαγράψτε την περιττή ένδειξη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Υα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2031/95

Τρένο αριθ.

Πιστοποιητικό ανάληψης κατά την άφιξη των βαγονιών στη χώρα προορισμού

Ο υπογεγραμμένος
(επώνυμο/όνομα/ιδιότητα)

που ενεργεί για λογαριασμό

πιστοποιώ ότι ανέλαβα τα παρακάτω περιγραφόμενα εμπορεύματα:

Τύπος προϊόντος:

Τόπος και ημερομηνία ανάληψης:

| Αριθμοί βαγονιών | Αριθμοί μολυβδοσφραγίδων | Ποσότητες (καθαρό βάρος) | Αριθμός δεμάτων | Ημερομηνία διέλευσης στα σύνορα | Ποσότητες (!) Υπογραφή και παρατηρήσεις |
|------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------|---------------------------------|---|
| 1. | | | | | |
| 2. | | | | | |
| 3. | | | | | |
| 4. | | | | | |
| 5. | | | | | |
| 6. | | | | | |
| 7. | | | | | |
| 8. | | | | | |
| 9. | | | | | |
| 10. | | | | | |

(!) Συμπληρώνεται για τα βαγόνια τα οποία υπέστησαν έλεγχο με την αναγραφή του διαπιστωθέντος βάρους.

Όνομασία και διεύθυνση της μεταφορικής εταιρείας:

Όνομασία και διεύθυνση της εταιρείας εποπτείας:

Παρατηρήσεις και επιφυλάξεις:

.....

Αντιπρόσωπος της εταιρείας εποπτείας
Όνομα, υπογραφή και σφραγίδα

Όνομα, υπογραφή και σφραγίδα του δικαιούχου

.....

.....

.....

.....

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Τιμή διαμετακόμισης στο έδαφος της Γεωργίας

ARMENIA

| Προϊόντα | Έξοδα εκφόρτωσης (ανά τόνο) | Έξοδα μεταφοράς συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης του φορτίου (ανά τόνο) | | Διοικητικά έξοδα (ανά παρτίδα) |
|----------------------------------|-----------------------------|--|--------|--------------------------------|
| | | Poti | Batumi | |
| Σπόροι: | | | | \$ 120 |
| — γερανός | \$ 4 | \$ 14 | \$ 16 | |
| — μεταφ. σπόρων | \$ 5,5 | | | |
| Γενικό φορτίο σε κλειστά βαγόνια | \$ 6 | \$ 14 | \$ 16 | \$ 120 |
| Βαγόνια με θερμική μόνωση | \$ 6 | \$ 30 | \$ 34 | \$ 120 |

AZERBAIJAN

| Προϊόντα | Έξοδα εκφόρτωσης (ανά τόνο) | Έξοδα μεταφοράς συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης του φορτίου (ανά τόνο) | | Διοικητικά έξοδα (ανά παρτίδα) |
|----------------------------------|-----------------------------|--|---------|--------------------------------|
| | | Poti | Batumi | |
| Σπόροι: | | | | \$ 120 |
| — γερανός | \$ 4 | \$ 14,1 | \$ 15,5 | |
| — μεταφ. σπόρων | \$ 5,5 | | | |
| Γενικό φορτίο σε κλειστά βαγόνια | \$ 6 | \$ 14,1 | \$ 15,5 | \$ 120 |
| Βαγόνια με θερμική μόνωση | \$ 6 | \$ 29,8 | \$ 32,8 | \$ 120 |

ΓΕΩΡΓΙΑ

| Προϊόντα | Σπόροι - Γερανός | Σπόροι - Μεταφορέας σπόρων | Γενικό φορτίο σε κλειστό βαγόνι |
|-----------------------------|------------------|----------------------------|---------------------------------|
| Έξοδα εκφόρτωσης (ανά τόνο) | \$ 3 | \$ 3,5 | \$ 5 |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2032/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Αυγούστου 1995

Για τη χορήγηση αλευριού που προορίζεται για τους πληθυσμούς της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν της Κιργιζίας και του Τατζικιστάν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 3

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1975/95 του Συμβουλίου της 4ης Αυγούστου 1995 για ενέργειες δωρεάν χορήγησης γεωργικών προϊόντων που προορίζονται για τους πληθυσμούς της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν, της Κιργιζίας, και του Τατζικιστάν⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2009/95 της Επιτροπής⁽²⁾, που καθορίζει τους όρους εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1975/95, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2, προβλέπει ότι οι διαγωνισμοί για τη δωρεάν χορήγηση μεταποιημένων προϊόντων μπορούν να αφορούν ποσότητες βασικών προϊόντων που παραλαμβάνονται από τα αποθέματα παρέμβασης έναντι πληρωμής της χορήγησης και, ενδεχομένως, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2, πληρωμής των εξόδων μεταποίησης, συσκευασίας και σήμανσης·

ότι κρίνεται σκόπιμο να προκηρυχθεί χωρίς καθυστέρηση διαγωνισμός για τη χορήγηση 46 000 τόνων αλευριού μαλακού σίτου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Προκηρύσσεται διαγωνισμός για την ανάληψη των δαπανών χορήγησης 46 000 τόνων καθαρού θάρους αλευριού μαλακού σίτου, όπως προσδιορίζεται στο παράρτημα I, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2009/95, και ιδίως σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2.

Άρθρο 2

Η χορήγηση αφορά:

- την παράδοση του προϊόντος που καθορίζεται στο παράρτημα I ως ελεύθερο επί του πλοίου:
 - ο ρυθμός φόρτωσης του προτεινόμενου λιμένος πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 000 τόνοι ημερησίως·
- τη συσκευασία και τη σήμανση του προϊόντος σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I.

Το προϊόν πρέπει να είναι έτοιμο προς φόρτωση, για μια μέγιστη περίοδο δέκα ημερών, κατά τις ημερομηνίες που προβλέπεται στο παράρτημα I.

1. Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95, οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στην ακόλουθη διεύθυνση:

Commission des Communautés européennes
FEOGA-Garantie
Division VI/G/2
Bureau 10/05 ή 10/08
Rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Bruxelles/Brussel.

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει στις 4 Σεπτεμβρίου 1995 στις 17.00 (ώρα Βρυξελλών).

Στην περίπτωση μη αποδοχής των προσφορών στις 4 Σεπτεμβρίου, μια δεύτερη προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει στις 14 Σεπτεμβρίου 1995 στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

Στην περίπτωση αυτή, όλες οι ημερομηνίες του παραρτήματος I μετατίθενται κατά δέκα ημέρες.

2. Στην προσφορά αναφέρεται η ποσότητα μαλακού σίτου που παραλαμβάνεται από τα αναφερόμενα στο παράρτημα II αποθέματα παρέμβασης, έναντι πληρωμής της χορήγησης που επαρκεί για να καλυφθούν όλα τα έξοδα της χορήγησης όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 μέχρι το στάδιο της προβλεπόμενης παράδοσης.

Οι κατακυρωθείσες ποσότητες πρέπει να εξέλθουν από τη δημόσια αποθεματοποίηση μέσα σε προθεσμία ενός μηνός από την κοινοποίηση της κατακύρωσης.

Μπορεί να υποβληθεί συμπληρωματική προσφορά για προϊόν παράδοσης ελεύθερο σε θαλάσσιο. Ο ρυθμός φόρτωσης του προτεινόμενου σιδηροδρομικού σταθμού πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 000 τόνοι ημερησίως.

Η προσφορά εκφράζεται σε τόνους μαλακού σίτου (καθαρού θάρους) που αντιστοιχούν με ένα τόνο καθαρού θάρους τελικού προϊόντος.

3. Η εγγύηση του διαγωνισμού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95, καθορίζεται σε 25 Ecu ανά τόνο αλεύρου.

4. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95, καθορίζεται σε 380 Ecu ανά τόνο αλεύρου.

Άρθρο 4

1. Το πιστοποιητικό παραλαβής που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95 καταρτίζεται με βάση το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.

2. Το πιστοποιητικό ανάληψης καταρτίζεται με βάση το υπόδειγμα του παραρτήματος IV.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(¹) ΕΕ αριθ. L 191 της 12. 8. 1995, σ. 2.

(²) ΕΕ αριθ. L 196 της 19. 8. 1995, σ. 4.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή
Karel VAN MIERT
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Προϊόν:

αλεύρι μαλακού σίτου

2. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος⁽¹⁾:

ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991 [σημείο II.B.1.α)] πλην της περιεκτικότητας σε στάχτη, η οποία μπορεί να ανέρχεται κατ' ανώτατο όριο σε 0,90 % που υπολογίζεται επί ξηράς ύλης.

3. Συνολική ποσότητα:

46 000 τόνοι (καθαρό βάρος).

4. Περιγραφή παρτίδων:

επτά παρτίδες, η κάθε μία σε παράδοση σε ένα μόνο λιμάνι (ή σιδηροδρομικό σταθμό).

— Παρτίδα αριθ. 1: 10 000 τόνοι, από τους οποίους:

- 3 500 τόνοι που διατίθενται από τις 24 Οκτωβρίου 1995,
- 3 500 τόνοι που διατίθενται από τις 28 Οκτωβρίου 1995,
- 3 000 τόνοι που διατίθενται από την 1η Νοεμβρίου 1995.

— Παρτίδα αριθ. 2: 7 000 τόνοι, από τους οποίους:

- 3 500 τόνοι που διατίθενται από τις 20 Οκτωβρίου 1995,
- 3 500 τόνοι που διατίθενται από τις 30 Οκτωβρίου 1995.

— Παρτίδα αριθ. 3: 6 000 τόνοι, από τους οποίους:

- 3 000 τόνοι που διατίθενται από τις 16 Οκτωβρίου 1995,
- 3 500 τόνοι που διατίθενται από τις 20 Οκτωβρίου 1995.

— Παρτίδα αριθ. 4: 3 000 τόνοι, που διατίθενται από τις 4 Νοεμβρίου 1995.

— Παρτίδα αριθ. 5: 10 000 τόνοι, από τους οποίους:

- 3 500 τόνοι που διατίθενται από τις 16 Οκτωβρίου 1995,
- 3 500 τόνοι που διατίθενται από τις 20 Οκτωβρίου 1995,
- 3 000 τόνοι που διατίθενται από την 24 Οκτωβρίου 1995.

— Παρτίδα αριθ. 6: 7 000 τόνοι, από τους οποίους:

- 3 500 τόνοι που διατίθενται από την 1η Νοεμβρίου 1995,
- 3 500 τόνοι που διατίθενται από τις 2 Νοεμβρίου 1995.

— Παρτίδα αριθ. 7: 3 000 τόνοι, που διατίθενται από τις 18 Οκτωβρίου 1995.

5. Συσκευασία⁽²⁾:

Οι επτά παρτίδες θα συσκευασθούν σε καινούργιους σάκους γιούτας/πολυπροπυλενίου, καθαρού περιεχομένου 50 χιλιογράμμων.

ΕΕ αριθ. L 114 της 29. 4. 1991 [σημείο II.B.2.γ)]. Οι σάκοι θα συσκευασθούν σε «Slinged Bags / Big Bags» καινούργιους από πολυπροπυλένιο, κλεισμένους στο επάνω μέρος, περιεκτικότητας 21 σάκων των 50 χιλιογράμμων ανά «Big Bag».

Οι σάκοι «Big Bags» μολυβδοσφραγίζονται υπ' ευθύνη του αναδόχου.

6. Σήμανση:

Η σήμανση των σάκων (ενδείξεις στη ρωσική γλώσσα, και ευρωπαϊκή σημαία) πρέπει να είναι σύμφωνη με τις περιγραφές που προβλέπονται στην ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991 (σημείο II.B.3).

7. Στάδιο παράδοσης:

Fob στοιδαγμένο (Fob stowed) ή ελεύθερο (franco) στοιδαγμένο σε θαγόνη (Fow).

⁽¹⁾ Ο ανάδοχος χορηγεί στο μεταφορέα πιστοποιητικό το οποίο προέρχεται από μια επίσημη αρχή και το οποίο πιστοποιεί ότι το προς παράδοση προϊόν δεν υπερβαίνει τις ισχύουσες προδιαγραφές για τη ραδιενέργεια στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.
Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και σε ιώδιο 131.

⁽²⁾ Με τη προοπτική ενδεχόμενης επανατοποθέτησης σε σάκους, ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύει σε 2 % κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με εκείνους που περιέχουν το εμπόρευμα, με τις ανωτέρω ενδείξεις ακολουθούμενες από ένα R κεφαλαίο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε τόνους)

| Τόπος αποθήκευσης | Ποσότητα |
|---|------------|
| Βέλγιο | |
| Παρτίδα αριθ. 1 | |
| Discover Silos de Floreffe Floreffe, Namur | 18 200,000 |
| Παρτίδα αριθ. 2 | |
| Discover Silos de Floreffe Floreffe, Namur | 11 558,649 |
| Silos de la Meuse Liège | 1 146,573 |
| Παρτίδα αριθ. 3 | |
| Escaut Silos Tournai | 9 194,497 |
| Les Bastions Tournai | 1 905,503 |
| Παρτίδα αριθ. 4 | |
| Les Bastions Tournai | 5 500,000 |
| Αυστρία | |
| Παρτίδα αριθ. 5 | |
| Judenau, Gutscher | 715,310 |
| St. Pölten, Zwetzbacher | 515,000 |
| St. Pölten, Mayer | 3 089,264 |
| Steinaweg, Nosko | 950,000 |
| Korneuburg, Agrarspeicher | 413,480 |
| Albern, Barnet & Fischer | 973,310 |
| Albern, DLH | 542,160 |
| Pöchlarn Lagereibetriebe | 1 247,500 |
| Prinzerdorf, Stöber | 2 262,640 |
| Untersiebenbrunn, Oder | 7 233,345 |
| Παρτίδα αριθ. 6 | |
| Halbtum, Reindl | 3 003,090 |
| Oberloisdorf, Stricker | 1 199,730 |
| Hörsching, Fuchhuber | 6 873,200 |
| Linz, SBL | 1 854,160 |
| Παρτίδα αριθ. 7 | |
| Linz, Oder | 4 823,517 |
| Wiesen-Sigless, Stricker | 636,540 |

Τα χαρακτηριστικά των παρτίδων παρέχονται στους υποβάλλοντες προσφορά από τους οργανισμούς παρέμβασης.

Διεύθυνση των οργανισμών παρέμβασης:

Βέλγιο

B.I.R.B.

Rue de Trèves/Trierstraat 80/82

B-1040 Bruxelles/Brussel

Τηλ.: (32-2) 287 24 11

Τέλεφαξ: (32-2) 230 25 33

Αυστρία

Agrammarkt Austria

Dresdner Straße 70

A-1200 Vienna

Τηλ.: (43-1) 331 51 233

Τέλεφαξ: (43-1) 331 51 298

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Πιστοποιητικό παραλαβής προϊόντων των αποθεμάτων παρέμβασης

Οργανισμός παρέμβασης

Κανονισμός διαγωνισμού: (ΕΚ) αριθ.

Διαγωνισμός:

Προϊόν:

Παρτίδα αριθ.:

| Αριθμός ταυτοποίησης | Ονομασία αποθήκης | Παραληφθείσες ποσότητες | Πραγματική ημερομηνία τελευταίας παραλαβής |
|----------------------|-------------------|-------------------------|--|
| | | | |

Ημερομηνία, σφραγίδα και υπογραφή
του οργανισμού παρέμβασης

.....

—

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ

Ο υπογεγραμμένος
 (ονοματεπώνυμο/ιδιότητα)
 ενεργών για λογαριασμό
 πιστοποιεί ότι παρέλαβε τα κάτωθι περιγραφόμενα εμπορεύματα:

| | |
|--|--|
| Προϊόν: | |
| Συσκευασία: | |
| Αριθμός σάκων: — «Big Bags» | |
| Συνολική ποσότητα σε τόνους: — καθαρό: — μεικτό: | |
| Τόπος και ημερομηνία της παραλαβής: | |
| Ονομασία του πλοίου: | |

Επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας εποπτείας:

.....

Όνομα και υπογραφή του τοπικού εκπροσώπου της:

.....

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις:

.....

Υπογραφή και σφραγίδα
 του μεταφορέα

.....

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2033/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 1995

για τον καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το τέταρτο τρίμηνο 1995 για ορισμένα προϊόντα του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τις ευρωπαϊκές συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβακική Δημοκρατία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 1992 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του καθεστώτος που προβλέπεται από τις προσωρινές συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας και την πρώην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1802/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι, σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1776/95 της Επιτροπής⁽³⁾ για τον καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορούν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής που υποβάλλονται τον Ιούλιο 1995 για τα εν λόγω προϊόντα, οι

αιτήσεις αδειών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για τα προϊόντα που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 αφορούσαν για ορισμένα προϊόντα ποσότητες μεγαλύτερες από τις διαθέσιμες· ότι πρέπει συνεπώς να καθορισθεί για κάθε προϊόν η διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1995,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1995 βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 αναφέρεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1992, σ. 34.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 174 της 26. 7. 1995, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 25. 7. 1995, σ. 35.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995

(σε τόνοι)

| Χώρα | Πολωνία | | | Τσεχική Δημοκρατία | | | Σλοβακική Δημοκρατία | | | Ουγγαρία |
|--------------------------|--|-------------------------------------|--------------|--|-------------------------------------|---|--|-------------------------------------|---|--|
| | 0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99 | 0405 00 11 0405 00 19 Βούτυρο | 0406 Τυρί | 0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91 | 0405 00 11 0405 00 19 Βούτυρο | ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky blok (1) | 0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91 | 0405 00 11 0405 00 19 Βούτυρο | ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky blok (1) | |
| Κωδικός ΣΟ και προϊόν | | | | | | | | | | ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88 Balaton (2) |
| Διαθέσιμη ποσότητα | 1 044,218 | 350,— | 996,450 | 574,— | 227,500 | 239,484 | 295,800 | 122,500 | 215,117 | 680,— |

(1) Primator, Ovara, Javor, Uzeny blok, Kashkaval, Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Osterpek, Koliba, Inovec.

(2) Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacskai, Ban, Delicacy cheese «Mason», Delicacy cheese «Pelson», Goya, Ham-shaped, Karavan, Lajta, Parenyica, Sed, Tihany.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2034/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 1995

για τον καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το τέταρτο τρίμηνο του 1995 για ορισμένα τυριά στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τις προσωρινές συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1588/94 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1994 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων του καθεστώτος που προβλέπεται στις προσωρινές συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας αφενός και της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας αφετέρου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1802/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1775/95 της Επιτροπής⁽³⁾, για τον καθορισμό του θαλαμού στον οποίον μπορούν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις χορηγήσεως αδειών εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο 1995 για τα

εν λόγω προϊόντα, οι υποβληθείσες αιτήσεις χορηγήσεως αδειών εισαγωγής αφορούσαν ποσότητες προϊόντων μικρότερες από τις διαθέσιμες· ότι πρέπει συνεπώς να καθοριστεί για κάθε προϊόν η διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1995,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1995 δάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1588/94 αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 1. 7. 1994, σ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 174 της 26. 7. 1995, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 25. 7. 1995, σ. 34.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1995

(σε τόνους)

| Χώρα | Κωδικός ΣΟ και προϊόν | Διαθέσιμη ποσότητα |
|-----------|--|--------------------|
| Ρουμανία | ex 0406 90 29 ⁽¹⁾ ex 0406 90 86 ⁽¹⁾ ex 0406 90 87 ⁽¹⁾ ex 0406 90 88 ⁽¹⁾ | 766,650 |
| Βουλγαρία | ex 0406 90 ⁽²⁾ ex 0406 90 ⁽³⁾ | 986,650 |

⁽¹⁾ Παρασκευάζεται με αγελαδινό γάλα.⁽²⁾ Αλατισμένα λευκά τυριά με βάση το αγελαδινό γάλα.⁽³⁾ Kashkaval Vitosha με βάση το αγελαδινό γάλα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2035/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 1995

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1995 για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή *cif* κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής⁽⁴⁾: ότι η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού·

ότι η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο· ότι ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι, για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα· ότι, για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλ-

λακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· ότι, επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι μία αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ'εξαιρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής·

ότι, εφόσον υπάρχει μία διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95· ότι, σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς·

ότι η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Αυγούστου 1995.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 6. 1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή
Karel VAN MIERT
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

| Κωδικός ΣΟ | Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος | Ποσό του πρόσθετου δασμού σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος | Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή σε περίπτωση αναστολής η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾ |
|---------------------------|--|---|---|
| 1703 10 00 ⁽¹⁾ | 8,95 | — | 0,00 |
| 1703 90 00 ⁽¹⁾ | 9,51 | — | 0,00 |

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2036/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 1995

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76 ⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·ότι, για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης ⁽⁵⁾· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68· ότι η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2529/94 ⁽⁷⁾· ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1% της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν

αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95 ⁽⁹⁾, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου ⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽¹¹⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής ⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1053/95 ⁽¹³⁾·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοστάσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Αυγούστου 1995.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 269 της 20. 10. 1994, σ. 14.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 12. 5. 1995, σ. 4.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1995 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

| Κωδικός προϊόντος | Επιστροφή ⁽¹⁾ |
|-------------------|--------------------------------|
| | — Ecu/100 kg — |
| 1701 11 90 100 | 38,82 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 910 | 38,27 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 950 | ⁽²⁾ |
| 1701 12 90 100 | 38,82 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 910 | 38,27 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 950 | ⁽²⁾ |
| | — Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg — |
| 1701 91 00 000 | 0,4220 |
| | — Ecu/100 kg — |
| 1701 99 10 100 | 42,20 |
| 1701 99 10 910 | 41,60 |
| 1701 99 10 950 | 41,60 |
| | — Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg — |
| 1701 99 90 100 | 0,4220 |

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

⁽³⁾ Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2037/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 1995

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την τέταρτη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1813/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1813/95 της Επιτροπής της 26ης Ιουλίου 1995 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1813/95, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την τέταρτη τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ.1380/95 ⁽⁵⁾, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την τέταρτη τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1813/95, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 45,603 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 27. 7. 1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2038/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 1995

για τον καθορισμό της ποσότητας που διατίθεται για το τέταρτο τρίμηνο του 1995 για ορισμένα τυριά στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων υπέρ της Ουγγαρίας και της Βουλγαρίας, οι οποίες ανοίχθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3379/94 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 629/95 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1995 για τη θέσπιση λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, για τη διαχείριση ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων υπέρ της Ουγγαρίας και της Βουλγαρίας, οι οποίες ανοίχθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3379/94 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1637/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας ότι, κατ' εφαρμογήν των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 935/95⁽³⁾ και (ΕΚ) αριθ. 1777/95⁽⁴⁾ της Επιτροπής για τον καθορισμό του θαμμού που μπορούν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Απρίλιο και Ιούλιο 1995 αντίστοιχα όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα, οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για τα προϊόντα που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ)

αριθ. 629/95, αφορούσαν, για ορισμένα προϊόντα, ποσότητες κατώτερες από τις διαθέσιμες· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να καθορισθεί για κάθε προϊόν η ποσότητα που διατίθεται για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ποσότητα που διατίθεται για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995 δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 629/95 προσδιορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 66 της 24. 3. 1995, σ. 6.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 6. 7. 1995, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 96 της 28. 4. 1995, σ. 17.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 25. 7. 1995, σ. 37.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνολική ποσότητα που διατίθεται για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1995

Προϊόντα καταγωγής Βουλγαρίας

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή εμπορευμάτων | σε τόνους |
|------------|--|-----------|
| ex 0406 90 | Τυριά άλλα από εκείνα που παρασκευάζονται με δάση το γάλα αγελάδας | 136 |

Προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή εμπορευμάτων | σε τόνους |
|---|--|-----------|
| ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88 | Balaton, Cream-white, Hadju, Marvany Ovari, Pannonia, Trappista | 458,750 |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2039/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Αυγούστου 1995

για την θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1992 ⁽¹⁾ με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1993 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με την οποία καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1762/95 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 173, παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια η θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα

προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 253 της 11. 10. 1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 171 της 21. 7. 1995, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Κώδικας | Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ | Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους | | | | | | |
|---------|---|--|-------------------|---------------------|------------------|------------|-----------|------------|
| | | a) b) c) | Ecu Fmk Skr | δS FF FB/Flux | DM £ Irl £ | Dkr Lit | Δρχ Fl | Pta Esc |
| 1.10 | Γεώμηλα πρώιμα 0701 90 51 0701 90 59 | a) | 24,79 | 329,30 | 46,83 | 181,38 | 7 482,24 | 3 990,25 |
| | | b) | 138,78 | 160,43 | 20,09 | 51 441,73 | 52,41 | 4 836,36 |
| | | c) | 233,26 | 962,18 | 20,55 | | | |
| 1.30 | Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19 | a) | 16,40 | 217,89 | 30,98 | 120,01 | 4 950,87 | 2 640,28 |
| | | b) | 91,83 | 106,15 | 13,29 | 34 038,07 | 34,68 | 3 200,13 |
| | | c) | 154,35 | 636,66 | 13,60 | | | |
| 1.40 | Σκόρδα 0703 20 00 | a) | 64,64 | 858,59 | 122,09 | 472,90 | 19 508,58 | 10 403,84 |
| | | b) | 361,86 | 418,29 | 52,37 | 134 124,92 | 136,64 | 12 609,91 |
| | | c) | 608,20 | 2 508,70 | 53,58 | | | |
| 1.50 | Πράσα ex 0703 90 00 | a) | 42,20 | 560,57 | 79,71 | 308,75 | 12 737,02 | 6 792,60 |
| | | b) | 236,25 | 273,10 | 34,19 | 87 569,22 | 89,21 | 8 232,92 |
| | | c) | 397,09 | 1 637,91 | 34,98 | | | |
| 1.60 | Κουνουπίδια ex 0704 10 10 ex 0704 10 90 | a) | 129,66 | 1 722,35 | 244,92 | 948,65 | 39 134,63 | 20 870,33 |
| | | b) | 725,89 | 839,10 | 105,06 | 269 057,47 | 274,11 | 25 295,76 |
| | | c) | 1 220,05 | 5 032,51 | 107,49 | | | |
| 1.70 | Λαχανάκια Βρυξελλών 0704 20 00 | a) | 53,71 | 713,46 | 101,46 | 392,97 | 16 211,02 | 8 645,27 |
| | | b) | 300,69 | 347,59 | 43,52 | 111 453,62 | 113,54 | 10 478,45 |
| | | c) | 505,39 | 2 084,65 | 44,53 | | | |
| 1.80 | Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10 | a) | 33,87 | 449,92 | 63,98 | 247,81 | 10 222,81 | 5 451,78 |
| | | b) | 189,62 | 219,19 | 27,44 | 70 283,64 | 71,60 | 6 607,80 |
| | | c) | 318,70 | 1 314,60 | 28,08 | | | |
| 1.90 | Μπρόκολα (<i>Brassica oleracea var. italica</i>) ex 0704 90 90 | a) | 79,26 | 1 052,86 | 149,72 | 579,90 | 23 922,65 | 12 757,85 |
| | | b) | 443,73 | 512,93 | 64,22 | 164 472,43 | 167,56 | 15 463,07 |
| | | c) | 745,81 | 3 076,33 | 65,71 | | | |
| 1.100 | Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90 | a) | 81,30 | 1 079,96 | 153,57 | 594,83 | 24 538,37 | 13 086,21 |
| | | b) | 455,15 | 526,13 | 65,87 | 168 705,63 | 171,87 | 15 861,06 |
| | | c) | 765,00 | 3 155,51 | 67,40 | | | |
| 1.110 | Μαρούλια 0705 11 10 0705 11 90 | a) | 156,73 | 2 081,94 | 296,06 | 1 146,71 | 47 305,03 | 25 227,57 |
| | | b) | 877,44 | 1 014,28 | 126,99 | 325 230,42 | 331,33 | 30 576,93 |
| | | c) | 1 474,77 | 6 083,18 | 129,93 | | | |
| 1.120 | Αντίδια ex 0705 29 00 | a) | 21,82 | 289,85 | 41,22 | 159,65 | 6 585,82 | 3 512,19 |
| | | b) | 122,16 | 141,21 | 17,68 | 45 278,68 | 46,13 | 4 256,93 |
| | | c) | 205,32 | 846,90 | 18,09 | | | |
| 1.130 | Καρότα ex 0706 10 00 | a) | 28,30 | 375,93 | 53,46 | 207,06 | 8 541,65 | 4 555,22 |
| | | b) | 158,44 | 183,14 | 22,93 | 58 725,33 | 59,83 | 5 521,13 |
| | | c) | 266,29 | 1 098,41 | 23,46 | | | |
| 1.140 | Ραφανίδες ex 0706 90 90 | a) | 39,42 | 523,64 | 74,46 | 288,41 | 11 897,94 | 6 345,12 |
| | | b) | 220,69 | 255,11 | 31,94 | 81 800,44 | 83,34 | 7 690,57 |
| | | c) | 370,93 | 1 530,01 | 32,68 | | | |
| 1.160 | Μπιζέλια (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 10 0708 10 90 | a) | 231,67 | 3 077,35 | 437,61 | 1 694,97 | 69 922,35 | 37 289,29 |
| | | b) | 1 296,96 | 1 499,23 | 187,71 | 480 728,46 | 489,75 | 45 196,26 |
| | | c) | 2 179,88 | 8 991,64 | 192,05 | | | |

| Κώδικας | Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ | Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους | | | | | | |
|---------|--|--|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|------------------------|----------------------|------------------------|
| | | a) b) c) | Ecu Fmk Skr | δS FF FB/Flux | DM £ Irl £ | Dkr Lit | Δρχ Fl | Pta Esc |
| 1.170 | Φασόλια: | | | | | | | |
| 1.170.1 | Φασόλια (<i>Vigna spp., Phaseolus spp.</i>) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90 | a) b) c) | 227,90 1 275,88 2 144,47 | 3 027,35 1 474,87 8 845,55 | 430,50 184,66 188,93 | 1 667,43 472 917,78 | 68 786,28 481,79 | 36 683,43 44 461,93 |
| 1.170.2 | Φασόλια (<i>Phaseolus ssp., vulgaris var. Compressus savi</i>) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90 | a) b) c) | 108,70 608,55 1 022,83 | 1 443,93 703,45 4 218,98 | 205,33 88,08 90,11 | 795,30 225 563,37 | 32 808,38 229,80 | 17 496,57 21 206,61 |
| 1.180 | Κύαμοι ex 0708 90 00 | a) b) c) | 92,83 519,70 873,50 | 1 233,12 600,75 3 603,02 | 175,35 75,22 76,96 | 679,19 192 631,53 | 28 018,41 196,25 | 14 942,10 18 110,48 |
| 1.190 | Αγγινάρες 0709 10 10 0709 10 20 0709 10 30 | a) b) c) | 115,68 647,62 1 088,51 | 1 536,65 748,63 4 489,90 | 218,52 93,73 95,90 | 846,37 240 047,57 | 34 915,12 244,55 | 18 620,08 22 568,36 |
| 1.200 | Σπαράγγια: | | | | | | | |
| 1.200.1 | — Πράσινα ex 0709 20 00 | a) b) c) | 436,24 2 442,24 4 104,83 | 5 794,80 2 823,12 16 931,73 | 824,04 353,47 361,64 | 3 191,71 905 236,44 | 131 667,38 922,22 | 70 217,66 85 106,88 |
| 1.200.2 | — Έτερα ex 0709 20 00 | a) b) c) | 114,14 639,00 1 074,02 | 1 516,19 738,66 4 430,13 | 215,61 92,48 94,62 | 835,10 236 851,91 | 34 450,31 241,30 | 18 372,20 22 267,92 |
| 1.210 | Μελιτζάνες 0709 30 00 | a) b) c) | 146,64 820,95 1 379,82 | 1 947,90 948,98 5 691,53 | 277,00 118,82 121,56 | 1 072,88 304 291,63 | 44 259,47 310,00 | 23 603,39 28 608,34 |
| 1.220 | Σέλινα με ραβδώσεις (<i>Arium graveolens, var. dulce</i>) ex 0709 40 00 | a) b) c) | 59,79 334,73 562,60 | 794,23 386,93 2 320,64 | 112,94 48,45 49,57 | 437,45 124 070,23 | 18 046,12 126,40 | 9 623,92 11 664,61 |
| 1.230 | Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 51 30 | a) b) c) | 258,88 1 449,32 2 435,97 | 3 438,86 1 675,35 10 047,94 | 489,02 209,76 214,61 | 1 894,09 537 201,89 | 78 136,46 547,28 | 41 669,84 50 505,68 |
| 1.240 | Γλυκοπιπεριές 0709 60 10 | a) b) c) | 65,89 368,89 620,02 | 875,28 426,42 2 557,46 | 124,47 53,39 54,62 | 482,09 136 731,66 | 19 887,73 139,30 | 10 606,04 12 854,99 |
| 1.250 | Μάραθον 0709 90 50 | a) b) c) | 73,55 411,76 692,08 | 977,01 475,98 2 854,70 | 138,93 59,60 60,97 | 538,13 152 623,60 | 22 199,23 155,49 | 11 838,76 14 349,09 |
| 1.270 | Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10 | a) b) c) | 47,44 265,59 446,39 | 630,17 307,01 1 841,29 | 89,61 38,44 39,33 | 347,09 98 442,74 | 14 318,58 100,29 | 7 636,04 9 255,21 |
| 2.10 | Κάστανα (<i>Castanea spp.</i>), νωπά ex 0802 40 00 | a) b) c) | 83,78 469,03 788,34 | 1 112,90 542,18 3 251,76 | 158,26 67,88 69,45 | 612,97 173 851,88 | 25 286,90 177,11 | 13 485,40 16 344,89 |
| 2.30 | Ανανάδες, νωποί ex 0804 30 00 | a) b) c) | 57,63 322,66 542,32 | 765,59 372,98 2 236,98 | 108,87 46,70 47,78 | 421,68 119 597,56 | 17 395,56 121,84 | 9 276,98 11 244,11 |

| Κώδικας | Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ | Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους | | | | | | |
|---------|---|--|------------------------------|--------------------------------|----------------------------|----------------------|---------------------|------------------------|
| | | a) b) c) | Ecu Fmk Skr | δS FF FB/Flux | DM £ Irl £ | Dkr Lit | Δρχ Fl | Pta Esc |
| 2.40 | Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 10 ex 0804 40 90 | a) b) c) | 127,88 715,92 1 203,30 | 1 698,70 827,58 4 963,41 | 241,56 103,62 106,01 | 935,63 265 363,37 | 38 597,32 270,34 | 20 583,79 24 948,45 |
| 2.50 | Μάγγες και γογanes, νωπαί ex 0804 50 00 | a) b) c) | 123,88 693,54 1 165,68 | 1 645,59 801,70 4 808,21 | 234,01 100,38 102,70 | 906,37 257 065,67 | 37 390,41 261,89 | 19 940,15 24 168,34 |
| 2.60 | Πορτοκάλια γλυκά, νωπά: | | | | | | | |
| 2.60.1 | — Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 01 0805 10 11 0805 10 21 0805 10 32 0805 10 42 0805 10 51 | a) b) c) | 26,95 150,87 253,58 | 357,97 174,40 1 045,95 | 50,90 21,84 22,34 | 197,17 55 920,83 | 8 133,73 56,97 | 4 337,68 5 257,46 |
| 2.60.2 | — Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Ver- nas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ova- lis, Trovita, Hamlins 0805 10 05 0805 10 15 0805 10 25 0805 10 34 0805 10 44 0805 10 55 | a) b) c) | 41,80 233,99 393,28 | 555,20 270,48 1 622,23 | 78,95 33,87 34,65 | 305,80 86 730,67 | 12 615,05 88,36 | 6 727,55 8 154,09 |
| 2.60.3 | — Έτερα 0805 10 09 0805 10 19 0805 10 29 0805 10 36 0805 10 46 0805 10 59 | a) b) c) | 32,89 184,10 309,44 | 436,83 212,82 1 276,37 | 62,12 26,65 27,26 | 240,60 68 239,87 | 9 925,55 69,52 | 5 293,25 6 415,65 |
| 2.70 | Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas) νωπά. Κλημεντί- νες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρι- δια εσπεριδοειδών, νωπά: | | | | | | | |
| 2.70.1 | — Clémentines ex 0805 20 11 ex 0805 20 21 | a) b) c) | 53,21 297,92 500,73 | 706,88 344,38 2 065,43 | 100,52 43,12 44,11 | 389,34 110 425,82 | 16 061,53 112,50 | 8 565,54 10 381,82 |
| 2.70.2 | — Montréalais και Satsumas ex 0805 20 13 ex 0805 20 23 | a) b) c) | 49,38 276,45 464,65 | 655,94 319,56 1 916,59 | 93,28 40,01 40,94 | 361,29 102 468,44 | 14 904,12 104,39 | 7 948,30 9 633,69 |
| 2.70.3 | — Μανταρίνια και Wilkings ex 0805 20 15 ex 0805 20 25 | a) b) c) | 82,37 461,14 775,07 | 1 094,17 533,06 3 197,04 | 155,59 66,74 68,28 | 602,66 170 925,99 | 24 861,33 174,13 | 13 258,44 16 069,81 |
| 2.70.4 | — Tangerines και έτερα ex 0805 20 17 ex 0805 20 19 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29 | a) b) c) | 55,79 312,35 524,98 | 741,12 361,06 2 165,46 | 105,39 45,21 46,25 | 408,20 115 773,77 | 16 839,39 117,95 | 8 980,38 10 884,61 |
| 2.85 | Γλυκολέμονα (<i>Citrus aurantifolia</i>), νωπά ex 0805 30 90 | a) b) c) | 134,89 755,18 1 269,28 | 1 791,84 872,95 5 235,55 | 254,81 109,30 111,82 | 986,93 279 912,73 | 40 713,54 285,16 | 21 712,36 26 316,33 |

| Κώδικας | Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ | Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους | | | | | | |
|---------|--|--|--------------------------------|------------------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|
| | | a) b) c) | Ecu Fmk Skr | öS FF FB/Flux | DM £ Irl £ | Dkr Lit | Δρχ Fl | Pta Esc |
| 2.190 | Δαμάσκηνα 0809 40 10 0809 40 40 | a) b) c) | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| 2.200 | Φράουλες 0810 10 10 0810 10 90 | a) b) c) | 362,04 2 026,85 3 406,66 | 4 809,19 2 342,95 14 051,89 | 683,88 293,35 300,13 | 2 648,85 751 269,20 | 109 272,72 765,36 | 58 274,68 70 631,47 |
| 2.205 | Σμέουρα 0810 20 10 | a) b) c) | 762,88 4 270,92 7 178,42 | 10 133,79 4 936,99 29 609,74 | 1 441,06 618,14 632,43 | 5 581,58 1 583 052,29 | 230 256,26 1 612,75 | 122 794,69 148 832,55 |
| 2.210 | Καρποί των φυτών <i>Myrtillus</i> (καρποί του <i>Vaccinium myrtillus</i>) 0810 40 30 | a) b) c) | 145,17 812,72 1 366,00 | 1 928,38 939,47 5 634,50 | 274,22 117,63 120,35 | 1 062,13 301 242,27 | 43 815,94 306,89 | 23 366,85 28 321,65 |
| 2.220 | Kiwis (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>) 0810 90 10 | a) b) c) | 109,76 614,49 1 032,81 | 1 458,02 710,32 4 260,15 | 207,33 88,94 90,99 | 803,06 227 764,43 | 33 128,52 232,04 | 17 667,30 21 413,54 |
| 2.230 | Ρόδια ex 0810 90 85 | a) b) c) | 87,74 491,20 825,60 | 1 165,50 567,81 3 405,46 | 165,74 71,09 72,74 | 641,95 182 069,27 | 26 482,13 185,48 | 14 122,81 17 117,46 |
| 2.240 | Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 85 | a) b) c) | 295,03 1 651,72 2 776,16 | 3 919,11 1 909,32 11 451,17 | 557,31 239,06 244,58 | 2 158,60 612 224,43 | 89 048,55 623,71 | 47 489,21 57 559,01 |
| 2.250 | Litchis ex 0810 90 30 | a) b) c) | 440,11 2 463,90 4 141,25 | 5 846,21 2 848,16 17 081,93 | 831,35 356,60 364,85 | 3 220,03 913 266,66 | 132 835,39 930,40 | 70 840,55 85 861,85 |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2040/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 1995

για τον καθορισμό της ποσότητας που διατίθεται για το τέταρτο τρίμηνο του 1995 για ορισμένα προϊόντα του τομέα στο πλαίσιο του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων του καθεστώτος που προβλέπεται από τις συμφωνίες απελευθέρωσης των συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Βαλτικής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1713/95 της Επιτροπής της 13ης Ιουλίου 1995 για τη θέσπιση λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του καθεστώτος που προβλέπεται στις προσωρινές συμφωνίες απελευθέρωσης των συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Βαλτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας ότι, κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/95 της Επιτροπής⁽²⁾ για τον καθορισμό του δαθμού που μπορούν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο 1995 όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα, οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για τα προϊόντα που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1713/95, αφορούσαν, για ορισμένα προϊόντα,

ποσότητες κατώτερες από τις διαθέσιμες· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να καθορισθεί για κάθε προϊόν η ποσότητα που διατίθεται για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ποσότητα που διατίθεται για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995 δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1713/95 προσδιορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 14. 7. 1995, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 8. 1995, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνολική ποσότητα που διατίθεται για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995

(σε τόνους)

| Χώρα | Δημοκρατία της Εσθονίας | | | Δημοκρατία της Λετονίας | | | | | Δημοκρατία της Λιθουανίας | | | | |
|--------------------|--------------------------|-------------------------------------|------------------|--------------------------|------------|-------------------------------------|---------|--------------------------|---------------------------|------------|-------------------------------------|------------|--|
| | 0402 10 19 0402 21 19 | 0405 00 11 0405 00 19 Βούτυρο | 0406 90 Τυριά | 0402 10 19 0402 21 19 | 0402 29 99 | 0405 00 11 0405 00 19 Βούτυρο | 0406 10 | 0406 90 21 0406 90 23 | 0402 10 19 0402 21 19 | 0402 29 99 | 0405 00 11 0405 00 19 Βούτυρο | 0406 10 80 | 0406 30 31 0406 30 39 0406 90 01 |
| Διαθέσιμη ποσότητα | 594,5 | 468,125 | 650,— | 1 215,— | 300,— | 635,200 | 300,— | 507,870 | 1 661,336 | 400,— | 621,— | 350,— | 350,— |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2041/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 1995

για τον καθορισμό ενιαίου συντελεστή μείωσης για τον προσδιορισμό της ποσότητας μπανάνας προέλευσης τρίτων χωρών ή μη παραδοσιακών ΑΚΕ που θα καταναμηθεί σε κάθε επιχειρηματία της κατηγορίας Γ καταχωρημένο στην Αυστρία, τη Φινλανδία ή τη Σουηδία για εισαγωγή στα κράτη μέλη αυτά κατά το τέταρτο τρίμηνο του 1995

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/95 της Επιτροπής της 3ης Αυγούστου 1995 που θεσπίζει μεταβατικά μέτρα για την εφαρμογή δασμολογικής ποσόστωσης για εισαγωγές μπανάνας σαν αποτέλεσμα της προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93 της Επιτροπής⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1664/95⁽³⁾, θεσπίζει τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής μπανανών στην Κοινότητα που είχαν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου της 13ης Φεβρουαρίου 1993 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των μπανανών⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94⁽⁵⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/95 προσδιορίζει ότι η ποσότητα μέχρι 2 500 τόνων μπανανών προέλευσης τρίτων χωρών ή μη παραδοσιακών ΑΚΕ μπορεί να εισαχθεί στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία κατά τη διάρκεια του τετάρτου τριμήνου του 1995 από επιχειρηματίες εγκατεστημένους σ'αυτά τα κράτη μέλη που είναι καταχωρημένοι

στην κατηγορία Γ σύμφωνα με το άρθρο 4 του ανωτέρω αναφερόμενου κανονισμού·

ότι οι ποσότητες που έχουν ζητηθεί για το τέταρτο τρίμηνο του 1995 ανέρχονται σε 120 500 τόνους και υπερβαίνουν τους 2 500 τόνους της πρόσθετης δασμολογικής ποσόστωσης που έχει καθορισθεί σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/95· ότι πρέπει να εφαρμοσθεί ενιαίος συντελεστής μείωσης για τον καθορισμό των ποσοτήτων που έχει ζητήσει ο κάθε επιχειρηματίας·

ότι, προκειμένου να τηρηθούν οι προδεσμίες πρέπει να προβλεφθεί η έναρξη ισχύος του μέτρου την ημέρα της δημοσίευσής.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ποσότητα που θα καταναμηθεί σε κάθε επιχειρηματία της κατηγορίας Γ που είναι καταχωρημένος σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/95 για το τέταρτο τρίμηνο του 1995 στα πλαίσια της πρόσθετης δασμολογικής ποσόστωσης που προβλέπεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/95 θα πρέπει να υπολογισθεί μειώνοντας για κάθε επιχειρηματία την ποσότητα που έχει αιτηθεί κατά ποσοστό σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/95 που εκφράζεται σαν συντελεστής μείωσης 0,020746.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 8. 1995, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 142 της 12. 6. 1993, σ. 6.

(3) ΕΕ αριθ. L 117 της 24. 5. 1995, σ. 14.

(4) ΕΕ αριθ. L 47 της 25. 2. 1993, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2042/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 1995

περί του καθορισμού του ποσού ενίσχυσης για το δαμδάκι στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 1995/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 όσον αφορά το δαμδάκι, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95 του Συμβουλίου⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1995 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης στο δαμδάκι και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, πρέπει να χορηγείται ενίσχυση στο μη εκκοκκισθέν δαμδάκι το οποίο συλλέγεται στην Κοινότητα εφόσον η τιμή του στόχου είναι υψηλότερη από την τιμή της διεθνούς αγοράς του μη εκκοκκισθέντος δαμδακιού·

ότι η ενίσχυση αυτή είναι ίση με τη διαφορά των δύο αυτών τιμών·

ότι η τιμή στόχου του μη εκκοκκισθέντος δαμδακιού για την περίοδο εμπορίας 1995/96 ορίζεται στην παράγραφο 8 του προαναφερθέντος πρωτοκόλλου αριθ. 4·

ότι, σύμφωνα με την τρίτη φράση του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89 της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1989 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το δαμδάκι⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2046/93⁽⁴⁾, πρέπει να υποβάλλεται αίτηση για ενίσχυση από την 1η Ιουνίου 1995 για την περίοδο εμπορίας 1995/96· ότι θα πρέπει, επομένως, να ορισθεί το ποσό της ενίσχυσης το οποίο ισχύει για την περίοδο αυτή·ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1964/87 του Συμβουλίου της 2ας Ιουλίου 1987 περί της προσαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το δαμδάκι που καθιερώθηκε με το πρωτόκολλο αριθ. 4 της πράξης προσχώρησης της Ελλάδας⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95, αφενός μεν, προσαρμόζονται οι ενισχύσεις για το δαμδάκι για την περίοδο εμπορίας 1995/96 αναλόγως της

μείωσης, λαμβάνοντας υπόψη την προβλεπόμενη υπέρβαση της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας και των ειδικών εγγυημένων ποσοτήτων που ορίζονται στο άρθρο αυτό και, αφετέρου, λαμβάνοντας υπόψη τις διαθέσιμες πιστώσεις του προϋπολογισμού μετά την εφαρμογή της εν λόγω μείωσης, ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, το εν λόγω ποσό της ενίσχυσης υπολογίστηκε προσωρινά με βάση τη συνολική προσωρινή μείωση των 18,284 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ελλάδα και δίχως μείωση για την Ισπανία·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1554/95 προβλέπει τις τροποποιήσεις της μεθόδου προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς μη εκκοκκισθέντος δαμδακός οι οποίες εφαρμόζονται για την περίοδο εμπορίας 1995/96· ότι, έως όπου θεσπίσει η Επιτροπή τις λεπτομέρειες εφαρμογής οι οποίες θα καταστήσουν δυνατή την εφαρμογή της νέας αυτής μεθόδου, θα πρέπει να εφαρμόζεται η μέθοδος η οποία αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95, σύμφωνα με τους κανόνες που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/95 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1583/95⁽⁸⁾· ότι, μετά τη θέσπιση των εν λόγω κανόνων εφαρμογής το ποσό της ενίσχυσης θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ποσό το οποίο θα υπολογισθεί σύμφωνα με τις νέες διατάξεις που θα εφαρμόζονται,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενίσχυσης για το μη εκκοκκισθέν δαμδάκι η οποία αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, ορίζεται για την περίοδο εμπορίας 1995/96, σε:

- 71,664 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ισπανία,
- 53,380 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ελλάδα.

2. Ωστόσο, το ποσό της ενίσχυσης θα αντικατασταθεί με ισχύ από τις 24 Αυγούστου 1995 προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι συνέπειες του συστήματος των σταθεροποιητών καθώς και οι προσαρμογές του καθεστώτος ενίσχυσης.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Αυγούστου 1995.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 45.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 48.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 123 της 4. 5. 1989, σ. 23.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 28. 7. 1993, σ. 19.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 3. 7. 1987, σ. 14.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 121 της 1. 6. 1995, σ. 21.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 1. 7. 1995, σ. 79.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή
Karel VAN MIERT
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2043/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 1995

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1740/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

(2) ΕΕ αριθ. L 167 της 18. 7. 1995, σ. 10.

(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1995 για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

| Κωδικός ΣΟ | Κωδικός τρίτης χώρας (¹) | Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή | Κωδικός ΣΟ | Κωδικός τρίτης χώρας (¹) | Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή |
|------------|--------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 0702 00 35 | 052 | 44,6 | 0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98 | 512 | 186,0 |
| | 060 | 80,2 | | 600 | 85,5 |
| | 066 | 41,7 | | 624 | 100,1 |
| | 068 | 32,4 | | 999 | 121,6 |
| | 204 | 50,9 | | 039 | 79,3 |
| | 212 | 117,9 | | 064 | 79,2 |
| | 624 | 75,0 | | 388 | 63,7 |
| | 999 | 63,2 | | 400 | 51,2 |
| 0707 00 25 | 052 | 63,1 | 0808 20 57 | 508 | 68,4 |
| | 053 | 166,9 | | 512 | 73,7 |
| | 060 | 61,0 | | 524 | 54,6 |
| | 066 | 53,8 | | 528 | 58,7 |
| | 068 | 60,4 | | 800 | 92,0 |
| | 204 | 49,1 | | 804 | 78,8 |
| | 624 | 207,3 | | 999 | 70,0 |
| | 999 | 94,5 | | 052 | 79,1 |
| 0709 90 79 | 052 | 55,6 | 0809 30 41, 0809 30 49 | 388 | 79,7 |
| | 204 | 77,5 | | 512 | 89,7 |
| | 624 | 196,3 | | 528 | 54,0 |
| | 999 | 109,8 | | 800 | 55,8 |
| 0805 30 30 | 388 | 64,3 | 0809 40 30 | 804 | 112,9 |
| | 512 | 77,7 | | 999 | 78,5 |
| | 524 | 64,2 | | 052 | 56,5 |
| | 528 | 62,1 | | 220 | 121,8 |
| | 600 | 54,7 | | 624 | 106,8 |
| | 624 | 78,0 | | 999 | 95,0 |
| | 999 | 66,8 | | 064 | 71,7 |
| | 052 | 101,0 | | 066 | 82,6 |
| 0806 10 40 | 220 | 110,8 | 068 | 70,9 | |
| | 400 | 135,2 | 624 | 152,8 | |
| | 412 | 132,4 | 999 | 94,5 | |

(¹) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3079/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 17). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2044/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 1995

για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1863/95⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1502/95 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 1995 περί λεπτομερειών εφαρμογής για την περίοδο εμπορίας 1995/96 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1817/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1991/95⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2003/95⁽⁶⁾.

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1991/95 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 Ecu ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή· ότι υπήρξε η εν λόγω απόκλιση· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1991/95,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα Ι και ΙΙ του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1991/95 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα Ι και ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 29. 7. 1995, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 27. 7. 1995, σ. 23.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 8. 1995, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 195 της 18. 8. 1995, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή των εμπορευμάτων | Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο) (1) | Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια θαλάσσης προερχόμενη από λιμάνια (2) (σε Ecu/τόνο) (1) |
|------------|--|---|--|
| 1001 10 00 | Σιτάρι σκληρό (2) | 10,00 | 0 |
| 1001 90 91 | Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά: | 22,53 | 12,53 |
| 1001 90 99 | Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (4) | 22,53 | 12,53 |
| | μέσης ποιότητας | 38,48 | 28,48 |
| | βασικής ποιότητας | 55,95 | 45,95 |
| 1002 00 00 | Σίκαλη | 82,68 | 72,68 |
| 1003 00 10 | Κριθάρι που προορίζεται για σπορά | 82,68 | 72,68 |
| 1003 00 90 | Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (4) | 82,68 | 72,68 |
| 1005 10 90 | Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο | 111,97 | 101,97 |
| 1005 90 00 | Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (4) | 111,97 | 101,97 |
| 1007 90 00 | Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά | 113,17 | 103,17 |

(1) Σε περίπτωση εισαγωγής κατά τη διάρκεια του μηνός που έπεται εκείνου του καθορισμού, τα ποσά των δασμών κατά την εισαγωγή προσαυξάνονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95.

(2) Για το σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95 ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(3) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό (άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95 ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

— 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο Θάλασσα ή,

— 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιθρικής χερσονήσου.

(4) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών (περίοδος από 16. 8. 1995 έως 22. 8. 1995):

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

| Χρηματιστηριακές τιμές | Minneapolis | Kansas-City | Chicago | Chicago | Mid-America | Mid-America |
|--|-------------|-------------|---------|---------|-------------|-------------|
| Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία) | HRS2. 14 % | HRW2. 11 % | SRW2 | YC3 | HAD2 | US barley 2 |
| Τιμή (Ecu/τόνο) | 124,91 | 130,07 | 120,15 | 86,44 | 175,74 (*) | 89,05 (*) |
| Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο) | — | 13,23 | 6,43 | 14,14 | — | — |
| Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (Ecu/τόνο) | 24,29 | — | — | — | — | — |

(*) Fob Duluth.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού - Rotterdam : 12,69 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες/Saint Laurent-Rotterdam : 24,00 Ecu/τόνο.

3. Επιδοτήσεις [άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95: 0,00 Ecu/τόνο].

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Ιουλίου 1995

για τον καθορισμό ειδικών υγειονομικών όρων και κτηνιατρικών πιστοποιητικών για την εισαγωγή ορισμένων κατηγοριών νωπού κρέατος πουλερικών από το Ισραήλ καθώς και ορισμένων υγειονομικών περιορισμών μετά τις εισαγωγές αυτές

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(95/346/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1991 περί των όρων υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές νωπού κρέατος πουλερικών από τρίτες χώρες⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/121/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2 και το άρθρο 14 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει της απόφασης αριθ. 94/85/ΕΚ της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 95/81/ΕΚ⁽⁴⁾, καθορίζεται κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπεται η εισαγωγή νωπού κρέατος πουλερικών·

ότι με την απόφαση 94/984/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 95/302/ΕΚ⁽⁶⁾, θεσπίζονται οι υγειονομικοί όροι και τα κτηνιατρικά πιστοποιητικά για τις εισαγωγές νωπού κρέατος πουλερικών από ορισμένες τρίτες χώρες·

ότι, βάσει πρόσφατων πληροφοριών που λήφθηκαν από το Ισραήλ, η εν λόγω χώρα δεν μπορεί να συμμορφωθεί, για άλλα κρέατα εκτός του συκωτιού χήνας, με τις υγειονομικές απαιτήσεις των πιστοποιητικών που θεσπίζονται από την απόφαση 94/984/ΕΚ·

ότι είναι δυνατό να θεσπιστούν, κατά περίπτωση, ειδικοί υγειονομικοί όροι και τα υποδείγματα των πιστοποιητικών που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τις εισαγωγές νωπού κρέατος πουλερικών που δεν συμμορφούνται προς τις γενικές υγειονομικές απαιτήσεις, εάν η σχετική τρίτη χώρα προσφέρει παρόμοιες εγγυήσεις, οι οποίες είναι τουλάχιστον ισοδύναμου επιπέδου·

ότι, επιπροσθέτως, σε ορισμένες περιπτώσεις μπορούν να είναι αναγκαίοι ιδιαίτεροι υγειονομικοί περιορισμοί μετά την εισαγωγή· ότι, στις περιπτώσεις αυτές, είναι αναγκαίο να ενημερώνεται ο υπεύθυνος κτηνίατρος για τον τρόπο προορισμού μέσω μηνύματος *Animo* που διαβιβάζεται σύμφωνα με την απόφαση 91/398/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁷⁾·

ότι λήφθηκαν πληροφορίες από το Ισραήλ, οι οποίες αποδεικνύουν ότι η εν λόγω χώρα μπορεί να προσφέρει εγγυήσεις, οι οποίες είναι ισοδύναμου επιπέδου σε σχέση με το κρέας πουλερικών εκτός του συκωτιού χήνας· ότι οι πληροφορίες αυτές επιβεβαιώθηκαν από επιτόπια επιθεώρηση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

(¹) ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 35.

(²) ΕΕ αριθ. L 340 της 31. 12. 1993, σ. 39.

(³) ΕΕ αριθ. L 44 της 17. 2. 1994, σ. 31.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 119 της 30. 5. 1995, σ. 34.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1994, σ. 11.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 8. 1995, σ. 50.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 221 της 9. 8. 1991, σ. 30.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή από το Ισραήλ νωπού κρέατος πουλερικών χωρίς δέρμα και οστά, εκτός από το συκώτι χήνας, υπό τον όρο ότι το κρέας συμμορφούται προς τις απαιτήσεις του αντίστοιχου υγειονομικού πιστοποιητικού του παραρτήματος I και ότι συνοδεύεται από το εν λόγω πιστοποιητικό, δεόντως συμπληρωμένο και υπογεγραμμένο.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή, από το Ισραήλ νωπού κρέατος πουλερικών, εκτός του συκωτιού χήνας, το οποίο προορίζεται για εγκεκριμένες εγκαταστάσεις σύμφωνα με τις οδηγίες 71/118/ΕΟΚ⁽¹⁾ ή 77/99/ΕΟΚ⁽²⁾ του Συμβουλίου, υπό τον όρο ότι το κρέας συμμορφούται προς τις απαιτήσεις του αντίστοιχου υγειονομικού πιστοποιητικού του παραρτήματος II και συνοδεύεται από το εν λόγω πιστοποιητικό, δεόντως συμπληρωμένο και υπογεγραμμένο.

Στην περίπτωση αυτή, το εισαγόμενο κρέας πρέπει να υποστεί, στην εγκατάσταση προορισμού:

είτε:

α) αφαίρεση του δέρματος και των οστών

είτε:

β) μεταποίηση σε προϊόντα κρέατος μετά από μία από τις κάτωθι επεξεργασίες:

i) Θερμική επεξεργασία σε ερμητικά σφραγισμένο περιέκτη σε τιμή F_0 τουλάχιστον 3,

ii) Θερμική επεξεργασία, έτσι ώστε να επιτευχθεί κεντρική θερμοκρασία τουλάχιστον 70° C.

2. Το εισαγόμενο κρέας σύμφωνα με την παράγραφο 1 πρέπει:

α) να μεταφέρεται, με σφραγισμένα οχήματα ή περιέκτες, απευθείας από τον συνοριακό σταθμό ελέγχου στην εγκατάσταση προορισμού που εμφανίζεται στο πιστοποιητικό·

β) να αποθηκεύεται και να υφίσταται επεξεργασία χωριστά από το κρέας το οποίο δεν θα υποβληθεί στην ίδια επεξεργασία αφαίρεσης του δέρματος και των οστών ή την ίδια τη μεταποίηση.

3. Η εγκατάσταση στην οποία αποστέλλεται το εν λόγω κρέας, πρέπει να συμμορφούται προς τα ακόλουθα κριτήρια:

α) πρέπει να είναι εγκεκριμένη από τις αρμόδιες αρχές για το σκοπό αυτό·

β) πρέπει να τηρεί διβλίο καταγραφής της εισόδου και εξόδου του κρέατος που καλύπτεται από το παρόν άρθρο, καθώς επίσης και των παραπροϊόντων και, εφόσον χρειάζεται, των προϊόντων κρέατος που προκύπτουν από αυτό·

γ) όλα τα παραπροϊόντα, όπως είναι τα οστά, πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε εγκεκριμένη εγκατάσταση σύμφωνα με την οδηγία 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾·

δ) τα αφαιρούμενα δέρματα από το εισαγόμενο κρέας πρέπει να υφίστανται επεξεργασία κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η καταστροφή των ιών που προσβάλλουν τα πτηνά.

Η επεξεργασία του κρέατος αυτού πρέπει να διεξάγεται υπό την εποπτεία του επίσημου κτηνιάτρου.

4. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 στοιχείο α), το κρέας μπορεί να αποθηκεύεται σε διαφορετική εγκεκριμένη εγκατάσταση από εκείνη στην οποία έλαβε χώρα η επεξεργασία. Στην περίπτωση αυτή, εφαρμόζονται κατ'αναλογία οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 5 της απόφασης 92/183/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾.

5. Ο επίσημος κτηνίατρος που είναι αρμόδιος για την εγκατάσταση που αναφέρεται στις παραγράφους 3 ή 4, πρέπει να ενημερώνεται μέσω μηνύματος Animo που διαβιβάζεται από τον συνοριακό σταθμό επιθεώρησης ή, ανάλογα με την περίπτωση, από την κτηνιατρική ομάδα που είναι αρμόδια για την εγκατάσταση στην οποία αποθηκεύθηκε το κρέας σύμφωνα με την παράγραφο 4.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 25 Ιουλίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 55 της 8. 3. 1971, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 85.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 27. 12. 1990, σ. 51.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1992, σ. 33.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΙΑ ΝΩΠΟ ΚΡΕΑΣ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ ΑΝΕΥ ΔΕΡΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΟΣΤΩΝ
ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟ (*)**

Σημείωση προς τον εισαγωγέα: Το πιστοποιητικό χορηγείται μόνο για κτηνιατρικούς σκοπούς και πρέπει να συνοδεύει την αποστολή έως το σημείο που πραγματοποιείται η συνοριακή επιθεώρηση

| | |
|---|---|
| 1. Αποστολέας (όνομα και πλήρης διεύθυνση): | 2. ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ αριθ. ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ 2.1. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού καταλληλότητας: |
| 4. Παραλήπτης (όνομα και πλήρης διεύθυνση): | 3. Χώρα καταγωγής: ΙΣΡΑΗΛ |
| 8. Τύπος φόρτωσης: | 5. Αρμόδια αρχή: |
| 9.1. Μεταφορικό μέσο (²): 9.2. Αριθμός σφραγίδας (³): | 6. Αρμόδια τοπική αρχή: |
| 10.1. Κράτος μέλος προορισμού: 10.2. Τελικός προορισμός: | 7. Διεύθυνση εγκατάστασης(εων): 7.1. Σφραγείο: 7.2. Μονάδα τεμαχισμού: 7.3. Ψυκτική αποθήκη: (⁴): |
| 12. Είδη πουλερικών: | 11. Αριθμός(οί) εγκρίσεως της (των) εγκατάστασης(εων): 11.1. Σφραγείο: 11.2. Μονάδα τεμαχισμού: |
| 13. Είδος των τεμαχίων: | 11.3. Ψυκτική αποθήκη: (⁴): |
| 14. Στοιχεία ταυτοποίησης της αποστολής: | 15. Ποσότητα: |
| <i>Παρατηρήσεις:</i> Πρέπει να εκδίδεται χωριστό πιστοποιητικό για κάθε αποστολή νωπού κρέατος πουλερικών | 15.1. Βάρος καθαρό (kg): 15.2. Αριθμός πακέτων συσκευασίας: |

(¹) Νωπά κρέατα πουλερικών σημαίνει οποιαδήποτε τμήματα των ειδών: όρνιθες, γαλοπούλες, φραγκόκοτες, πάπιες και χήνες, τα οποία προσφέρονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και τα οποία δεν έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία άλλη πλην της ψύξεως, με σκοπό τη διατήρησή τους. Κρέας αεροστεγώς συσκευασμένο ή κρέας που συσκευάσθηκε υπό ελεγχόμενη ατμόσφαιρα πρέπει επίσης να συνοδεύεται από πιστοποιητικό σύμφωνα με το παρόν υπόδειγμα.

(²) Σημειώνονται το μεταφορικό μέσο και οι πινακίδες κυκλοφορίας, ή η επίσημη ονομασία, κατά περίπτωση.

(³) Προαιρετικά.

(⁴) Ενδεχομένως διαγράφεται.

16. Υγειονομικό πιστοποιητικό

Ο υπογεγραμμένος, επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιώ σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 91/494/ΕΟΚ, ότι:

1. το ανωτέρω περιγραφόμενο κρέας προέρχεται από πουλερικά τα οποία:

α) παρέμεναν στο έδαφος του Ισραήλ, από τη στιγμή της εκκολάψεώς τους ή έχουν εισαχθεί ως νεοσσοί μιας ημέρας·

β) προέρχονται από εκμεταλλεύσεις:

- οι οποίες δεν έχουν τεθεί υπό περιορισμό σε σχέση με κάποια νόσο των πουλερικών,
- γύρω από τις οποίες σε ακτίνα 10 χιλιομέτρων, δεν έχουν παρουσιασθεί κρούσματα γρίπης των πτηνών ή ψευδοπανώλους των πτηνών επί 30 τουλάχιστον ημέρες·

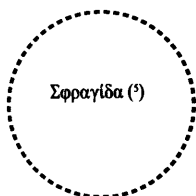
γ) δεν εσφάγησαν στο πλαίσιο οποιουδήποτε υγειονομικού προγράμματος για τον έλεγχο ή την εξάλειψη νόσων των πουλερικών·

δ) κατά τη μεταφορά τους στο σφαγείο δεν ήλθαν σε επαφή με πουλερικά πάσχοντα από γρίπη των πτηνών ή ψευδοπανώλη των πτηνών·

2. το ως άνω περιγραφόμενο κρέας προέρχεται από σφαγεία στα οποία, κατά τη διάρκεια της σφαγής, δεν είχαν επιβληθεί περιορισμοί λόγω υποψίας ή εκδήλωσης κρούσματος γρίπης των ορνίθων ή ψευδοπανώλους των πτηνών και γύρω από την οποία, σε ακτίνα 10 χιλιομέτρων, δεν υπήρξαν κρούσματα γρίπης των ορνίθων ή ψευδοπανώλους των πτηνών επί 30 τουλάχιστον ημέρες·

3. ότι το δέρμα και τα οστά αφαιρέθηκαν κάτω από επίσημη εποπτεία στη μονάδα τεμαχισμού που αναφέρεται στο σημείο 7.2.

Συντάχθηκε (τόπος)
(ημερομηνία)



.....
(υπογραφή του επίσημου κτηνίατρου) (*)

.....
[όνομα (με κεφαλαία), ιδιότητα και τίτλος]

(*) Το χρώμα της σφραγίδας πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα του πιστοποιητικού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΙΑ ΝΩΠΟ ΚΡΕΑΣ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ ΓΙΑ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΟΣΤΩΝ
Η/ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗ (*)

Σημείωση προς τον εισαγωγέα:

- Το παρόν πιστοποιητικό αφορά κρέας πουλερικών που καλύπτεται από την απόφαση 95/346/ΕΚ της Επιτροπής άρθρο 2, και στο οποίο εφαρμόζονται ειδικοί υγειονομικοί περιορισμοί μετά την εισαγωγή.
- Το παρόν πιστοποιητικό εκδίδεται μόνο για κτηνιατρικούς σκοπούς και το πρωτότυπο πρέπει να συνοδεύει την αποστολή μέχρις ότου φθάσει στο συνοριακό σταθμό ελέγχου.

| | |
|--|---|
| 1. Αποστολέας (όνομα και πλήρης διεύθυνση): | 2. ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ αριθ. ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ 2.1. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού καταλληλότητας: |
| 4. Παραλήπτης (όνομα και πλήρης διεύθυνση): | 3. Χώρα καταγωγής: ΙΣΡΑΗΛ |
| 8. Τόπος φόρτωσης: | 5. Αρμόδια αρχή: |
| 9.1. Μεταφορικό μέσο (²): 9.2. Αριθμός σφραγίδας (³): | 6. Αρμόδια τοπική αρχή: |
| 10.1. Κράτος μέλος προορισμού: 10.2. Τελικός προορισμός: | 7. Διεύθυνση εγκατάστασης(εων): 7.1. Σφαγείο: 7.2. Μονάδα τεμαχισμού: 7.3. Ψυκτική αποθήκη (⁴): |
| 12. Είδη πουλερικών: | 11. Αριθμός(οί) εγκρίσεως της (των) εγκατάστασης(εων): 11.1. Σφαγείο: 11.2. Μονάδα τεμαχισμού (⁴): |
| 13. Είδος των τεμαχίων: | 11.3. Ψυκτική αποθήκη (⁴): |
| 14. Στοιχεία ταυτοποίησης της αποστολής: | 15. Ποσότητα: |
| <p><i>Παρατηρήσεις:</i></p> <p>α) Πρέπει να εκδίδεται χωριστό πιστοποιητικό για κάθε αποστολή νωπού κρέατος πουλερικών.</p> <p>β) Το κρέας πρέπει να μεταφέρεται απευθείας από τον συνοριακό σταθμό ελέγχου στον τόπο προορισμού που αναφέρεται στο σημείο 10.2.</p> | 15.1. Βάρος καθαρό (kg): 15.2. Αριθμός πακέτων συσκευασίας |

(¹) Νωπά κρέατα πουλερικών σημαίνει οποιαδήποτε τμήματα των ειδών: όρνιθες, γαλοπούλες, φραγκόκοτες, πάπιες και χήνες, τα οποία προσφέρονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και τα οποία δεν έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία άλλη πλην της ψύξεως, με σκοπό τη διατήρησή τους. Κρέας αεροστεγώς συσκευασμένο ή κρέας που συσκευάστηκε υπό ελεγχόμενη ατμόσφαιρα πρέπει επίσης να συνοδεύεται από πιστοποιητικό σύμφωνα με το παρόν υπόδειγμα.

(²) Σημειώνονται το μεταφορικό μέσο και οι πινακίδες κυκλοφορίας, ή η επίσημη ονομασία, κατά περίπτωση.

(³) Προαιρετικά.

(⁴) Ενδεχομένως διαγράφεται.

16. Υγειονομικό πιστοποιητικό

Ο υπογεγραμμένος, επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιώ σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 91/494/ΕΟΚ, ότι:

1. το ανωτέρω περιγραφόμενο κρέας προέρχεται από πουλερικά τα οποία:

α) παρέμεναν στο έδαφος του Ισραήλ, από τη στιγμή της εκκολάψεώς τους ή έχουν εισαχθεί ως νεοσσοί μιας ημέρας·

β) προέρχονται από εκμεταλλεύσεις:

— οι οποίες δεν έχουν τεθεί υπό περιορισμό σε σχέση με κάποια νόσο των πουλερικών,

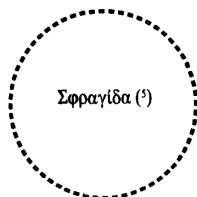
— γύρω από τις οποίες, σε ακτίνα 10 χιλιομέτρων, δεν έχουν παρουσιασθεί κρούσματα γρίπης των πτηνών ή ψευδοπανώλους των πτηνών επί 30 τουλάχιστον ημέρες·

γ) δεν εσφάγησαν στο πλαίσιο οποιουδήποτε υγειονομικού προγράμματος για τον έλεγχο ή την εξάλειψη νόσων των πουλερικών·

δ) κατά τη μεταφορά τους στο σφαγείο δεν ήλθαν σε επαφή με πουλερικά πάσχοντα από γρίπη των πτηνών ή ψευδοπανώλη των πτηνών·

2. το ως άνω περιγραφόμενο κρέας προέρχεται από σφαγεία στα οποία, κατά τη διάρκεια της σφαγής, δεν είχαν επιβληθεί περιορισμοί λόγω υποψίας ή εκδήλωσης κρούσματος γρίπης των ορνίθων ή ψευδοπανώλους των πτηνών και γύρω από την οποία, σε ακτίνα 10 χιλιομέτρων, δεν υπήρξαν κρούσματα γρίπης των ορνίθων ή ψευδοπανώλους των πτηνών για τουλάχιστον 30 ημέρες·

Συντάχθηκε (τόπος)
(ημερομηνία)



Σφραγίδα (*)

.....
(υπογραφή του επίσημου κτηνίατρου) (*)

.....
[όνομα (με κεφαλαία), ιδιότητα και τίτλος]

(*) Το χρώμα της σφραγίδας πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα του πιστοποιητικού.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1985/95 της Επιτροπής της 14ης Αυγούστου 1995 περί χορηγήσεως φυτικού ελαίου ως επισιτιστική δόζη

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 192 της 15ης Αυγούστου 1995)

Στη σελίδα 26, παράρτημα I, σημείο 6. «Προϊόν που θα συγκεντρωθεί»:

αντί: «εξευγενισμένο κραμβέλαιο»,

διάβαζε: «εξευγενισμένο ηλιέλαιο».

σημείο 11. «Τρόπος συγκεντρώσεως του προϊόντος»:

αντί: «συγκέντρωση του εξευγενισμένου κραμβελαίου το οποίο παράγεται στην Κοινότητα. Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά προϊόν που παρασκευάζεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποίησεως για επανεξαγωγή»,

διάβαζε: «συγκέντρωση του εξευγενισμένου ηλιελαίου το οποίο παράγεται στην Κοινότητα. Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά το προϊόν που παράγεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποίησεως για επανεξαγωγή».
